

Lees de volledige handleiding vóór installatie en ingebruikname.

1. BESCHRIJVING

De **videobinnenpost** uit het gamma **Toegangscontrole Standaard** maakt altijd deel uit van een systeem met één of meerdere buitenposten en een voeding uit het gamma Niko Toegangscontrole Standaard.

Meer informatie over de integratie van het product in een volledig systeem vindt u terug in de technische catalogus.

Van deze videobinnenpost zijn 3 verschillende types beschikbaar:

10-556: zwart/wit-beeldscherm met hoorn

10-560: zwart/wit-beeldscherm zonder hoorn (wisselspraak)

10-586: kleurenscherm met hoorn

De videobinnenpost biedt je standaard de mogelijkheid om:

- een deur te openen;
- een gesprek te voeren;
- het belsignaal uit te schakelen;
- verlichting te schakelen;
- camerabeelden op te roepen.

Bovendien beschikt hij over 4 functietoetsen waarvan de functionaliteit vrij kan toegewezen worden:

- Interne oproep
- Bel-en-kom-binnen-functie
- Oproepomleiding
- ...

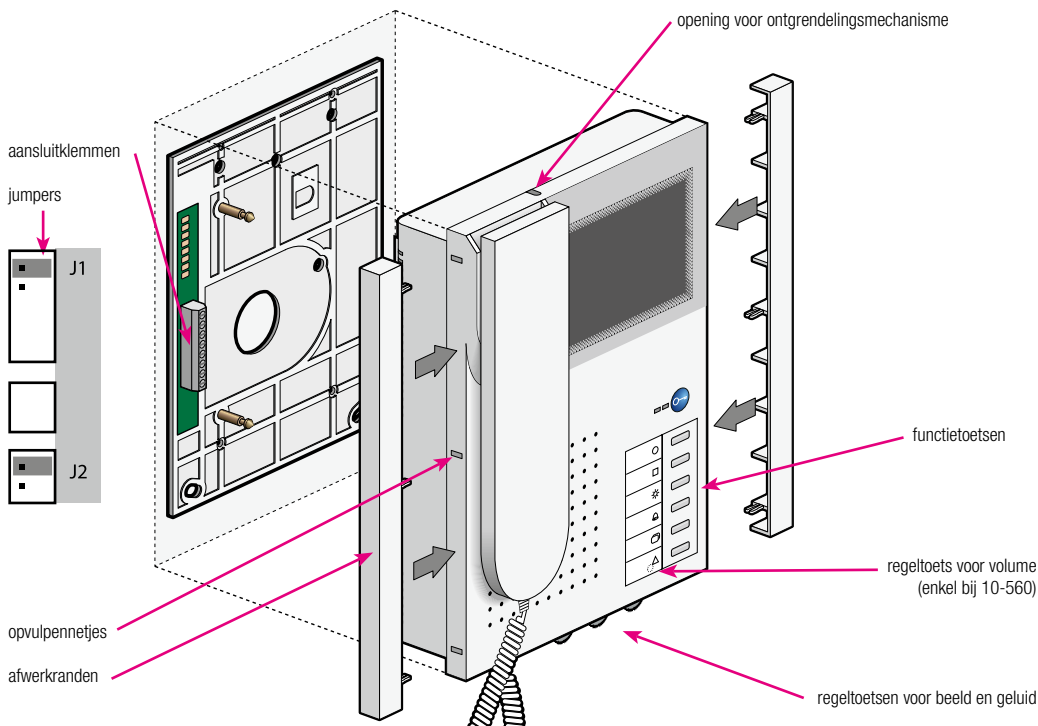
2. ONDERDELEN

Basisonderdelen

De videobinnenpost bestaat uit de volgende onderdelen:

- montageplaat
- monitor
- hoorn (niet bij 10-560)
- 2 afdekranden

De etiketten met het serienummer kleven achteraan op de videobinnenpost.



Bijkomende benodigdheden

De videobinnenpost moet **6-draads bekabeld** worden. Gebruik een **getwiste kabel** voor een optimale kwaliteit van het videobeeld.

Let daarnaast op de diameter van de aders in de kabel want deze bepaalt de **maximum afstand** die behaald kan worden tussen de voeding en de videobinnenpost.

Niko raadt aan om de volgende **kabels** te gebruiken voor de installatie van de videobinnenpost:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. afstand 200m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. afstand 200m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (max. afstand 100m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5mm (max. afstand 70m).

Opmerking

- Bovenvermelde maximum afstanden zijn enkel geldig als er slechts één toestel actief is. Als er 2 monitoren parallel op dezelfde kabel werken, deel de maximum afstand dan door 2. Bij 3 monitoren deel je door 3, enz.
- Je kan maximum 6 monitoren (lijn in en lijn uit) bekabelen. Als je meer dan 6 monitoren wil aansluiten of als je voor sterbekabeling kiest, gebruik dan videosplitters. Aan elke uitgang van een videosplitter kan je opnieuw 6 monitoren aansluiten.

Waarvoor dienen de aan te sluiten draden?

- klemmen **a & b**: communicatiebus (24VDC)
- klemmen **V1 & V2**: videosignaal
- klem **P & M**: extra voeding (26VDC)

3. MONTEREN

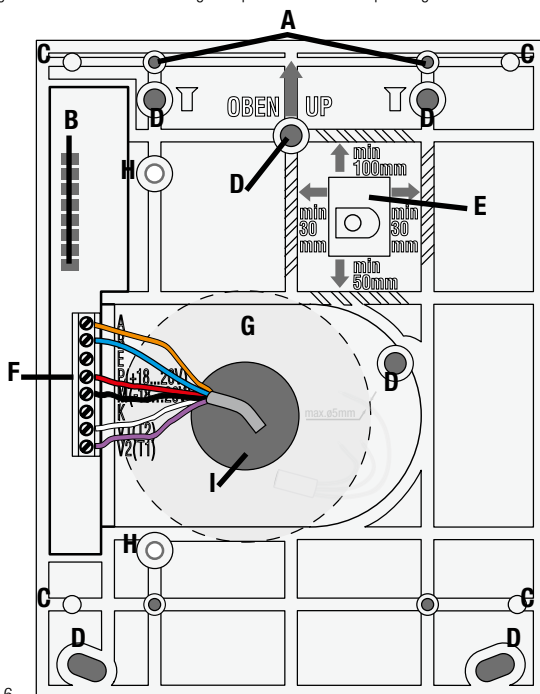
Let op! Installeer de videobinnenpost niet onder spanning. Sluit het toestel pas na volledige installatie aan op de netspanning.

In deze handleiding wordt beschreven hoe de monitor als opbouw wordt gemonteerd. De inbouwmontage of op een voet als tafelopstelling staat beschreven in de handleiding van de inbouwkader 10-565 en de voet 10-566.

Ga als volgt te werk om de videobinnenpost te monteren:

- ➔ **1** Monteer de montageplaat met de geschikte schroeven aan de muur

- A** optionele montagegaten
- B** contactoppervlak voor binnenpost
- C** positioneringspennen
- D** montagegaten
- E** infoveld minimale wandafstand
- F** aansluitklemmen
- G** positie inbouwdoos
- H** bevestigingspennen
- I** kabeldoorvoer



- ➔ **2** Sluit de bedrading aan volgens het aansluitschema op pagina 6

Opmerking

- Gebruik in één systeem dezelfde kleurencode voor dezelfde klemmen (a, b, P, ...) voor alle producten van het gamma Toegangscontrole Standaard.
- Een etagebeldruknop kan steeds aangesloten worden tussen klemmen E en P.
- In geval van lijnbekabeling moeten de draden voor het videosignaal steeds rechtstreeks op de klemmen V1 en V2 aangesloten worden. Aftakkingen op de draden zelf zijn niet toegelaten.
- In geval van sterbekabeling, gebruik splitters (zie catalogus)

- ➡ **3** Als het systeem meerdere binnenposten bevat, configureer je de **afsluitweerstand** via de **jumper (J1)** aan de achterkant van de videobinnenpost.

Deze binnenpost is **niet het laatste** toestel in lijn (op de kabel): J1 is niet verbonden.



Deze binnenpost is **het laatste** toestel op de kabel: J1 is verbonden.

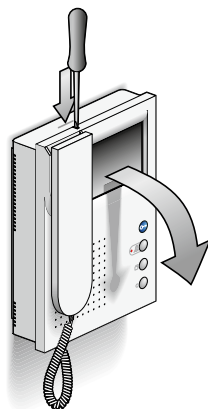


Indien u J2 verbindt, zal het toestel werken met een 5-draads bekabeling ipv een 6-draads bekabeling. Indien u hier meer info over wenst, verwijzen we u graag door naar onze dienst Customer Service.

- ➡ **4** Plaats de monitor op de bevestigingspennen van de montageplaat en druk zachtjes tot u een klik hoort.

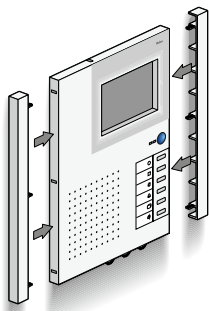
Demontage

Om de videobinnenpost te demonteren, steek je een fijne schroevendraaier in de opening bovenaan het toestel. Maak met de schroevendraaier met lichte verticale druk de ontgrendeling los en haal de binnenpost van de montageplaat.



Afwerkingsranden

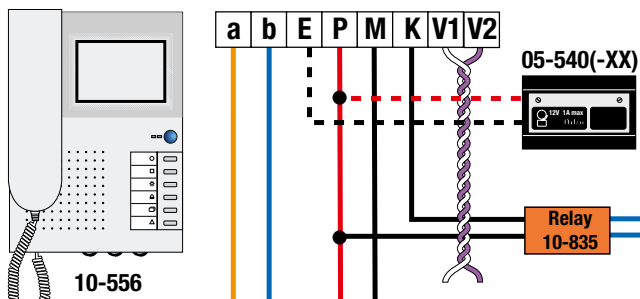
Indien u de videobinnenpost in een tafel wil laten verzinken kan u de afwerkingsranden gebruiken om een mooie afwerking te bekomen. Verwijder daarvoor de opvulpennentjes en plaats de afwerkingsranden aan de binnenpost.



Etagebeldrukknop en relais aansluiten

U kan een etagebeldrukknop (een drukknop met N.O.-contact bv. 05-540 zonder lampje) aansluiten aan de binnenpost. Gebruik klemmen E en P van de schroefconnector van de montageplaat.

Met  kan u een 24VDC-relais schakelen (bv. 10-835). Sluit dit relais aan op klemmen P en K. U kan hiermee bv. de etagedeur bedienen.



4. PROGRAMMEREN









Programmeren op de beldrukknop

* Het programmeren van de beldrukknoppen wordt uitvoerig beschreven in de handleiding van de systeemvoeding (10-801, 10-802 of 10-806) of van het servicetoestel (10-870).

* Indien u het servicetoestel gebruikt, scheur dan het serienummer dat u terugvindt op de achterzijde van de videobinnenpost of de verpakkingsdoos af en kleef het op uw installatieschema.





* Er kan slechts 1 toestel van dit type per geheugenplaats geprogrammeerd worden. Master-slave programmatie is niet mogelijk. Zie technische catalogus voor het aantal geheugenplaatsen per beldrukknop (1 of 2) van de buitenpost.

Standaardfuncties

| | |
|---|--|
|  | De deur openen. |
|  | Bedient relais dat op K-klem aangesloten wordt. |
|  | Een stuurfunctie 8 uitsuren om een programmeerbaar relais (10-830, 10-836, of 10-837) te bedienen. |
|  | Het lichtrelais op de voeding schakelen. |
|  | Het belsignaal uitschakelen (1 sec drukken, rode LED licht op). Het gesprek beëindigen (10-560). |
|  | Het camerabeeld van één of meerdere camera's oproepen, wanneer er geen communicatie is. |
|  | Een stuurfunctie 12 uitsuren om een programmeerbaar relais (10-830, 10-836, of 10-837) te bedienen. |
|  | Door kort op de toets te drukken wordt het gesprek aangenomen. Druk op de toets terwijl u spreekt, laat los om te luisteren (walkie-talkieprincipe). Het gesprek wordt automatisch beëindigd na 40 seconden, wanneer de toets niet meer bediend wordt. 4 sec. na het bedienen van het deurslot, wordt het gesprek ook automatisch beëindigd. |

Alternatieve functies

Je kan aan enkele van de functietoetsen ook de volgende alternatieve functies toekennen:

| | | |
|---|--|--------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> Als er geen gesprek gestart is: het licht aanschakelen. Als er een gesprek gestart is, behoudt deze toets zijn standaardfunctie, namelijk de deur openen. Etagedeur openen door stuurfunctie 11. Zie hoofdstuk 'Etagebeldrukknop activeren'. | via de voeding of het servicetoestel |
|  | Of Parallelwerking van de videobinnenpost volgens het master/slave principe * Of een interne oproep maken Of stuurfunctie 10 uitsuren | Via het servicetoestel |
|  | Of bel-en-kom-binnen-functie activeren (groene LED licht op) Of oproepomleiding activeren Of een interne oproep maken | Via het servicetoestel |
|  | Of een interne oproep maken Of stuurfunctie 9 uitsuren | Via het servicetoestel |


* op de meeste buitenposten kunnen 2 binnenposten per beldrukknop geprogrammeerd worden. Indien dit er slechts 1 is of u wil meer binnenposten op een beldrukknop programmeren, dan moet dit volgens het master/slave principe. De binnenpost die als SLAVE op een MASTER is geprogrammeerd, volgt steeds alle acties van de MASTER.

Voor meer informatie over het **programmeren via de voeding**, zie handleiding van de voeding.

Voor meer informatie over het **programmeren via het servicetoestel**, zie handleiding van het servicetoestel (10-870).


Etagedeur openen met de deuropenertoets

Je kan op de functietoets  ook de functie **etagedeur openen** programmeren:

➡ **1** Druk gedurende 8s op  tot je een beep hoort en beide leds oplichten.

➡ **2** Druk gedurende 8s op  tot je een beep hoort en beide leds doven.

➡ **3** Wacht 8s tot je een beep hoort en de leds doven.

De functie **etagedeur openen** is geprogrammeerd op de toets .




Vervolgens kan je met de toets  tot 30s na een etageoproep stuurfunctie 11 uitsuren om de etagedeur te openen. Stuurfunctie 11 kan je aan een programmeerbaar relais (10-830, 10-836 of 10-837) aanleren.

Belsignaal instellen

Je kan via de functietoetsen voor **elk type oproep** een apart belsignaal instellen. Je kan kiezen uit **13 belsignalen**.

➡ **1** Druk gedurende 8s op  tot je een **beep** hoort en beide leds oplichten.

➡ **2** Druk meerdere keren op één van de volgende functietoetsen om de verschillende belsignalen te doorlopen.

- Om het belsignaal voor de **buitenpost met een adres gelijk aan 0** te selecteren, druk op .
- Om het belsignaal voor de **buitenpost met een adres verschillend van 0** te selecteren, druk op .
- Om het belsignaal voor de **etagebeldrukknop** te selecteren, druk op .
- Om het belsignaal voor een **interne oproep** te selecteren, druk op .

➡ **3 Wacht 8s** tot je een beep hoort en de leds doven.
De laatst geselecteerde belseignalen worden bewaard in het geheugen.

Tijden instellen

Standaard zijn de volgende tijden geprogrammeerd:

| | |
|--|-------------------|
| Spreektijd na het starten van een gesprek | Max. 2' |
| Spreektijd na het openen van de deur bij 10-560. | 4" |
| Duur dat het camerabeeld actief blijft | 80" |
| Aantal keer dat de rode led knippert als iemand een oproep wil doen terwijl je het systeem bezet houdt (gesprek of geactiveerde camera) | 5 maal binnen 10" |
| Aantal keer dat de rode led knippert wanneer je de hoorn afhaakt of de camera activeert en het systeem bezet is. | 3 maal binnen 6" |
| Duur dat een oproep van een buitenpost of een etagebeldrukknop gesignaleerd blijft | 2' |
| Duur dat een door jezelf gelanceerde interne oproep gesignaleerd blijft | 30" |
| Duur dat je instellingen kan wijzigen na activering | 8" |

Je kan ook andere tijden instellen via


- de **voeding** (zie handleiding van voeding 10-801, 10-802 of 10-806)
- het **servicetoestel** (zie handleiding van servicetoestel 10-870)
- het **relais** (zie handleiding van relais)

5. TROUBLESHOOTING

Controleer bij problemen altijd met een multimeter of de volgende **spanningen** aanwezig zijn:

- tussen b en a: ca. +24VDC;
- tussen b en P: ca. +24 VDC;
- tussen M en P: ca. +24VDC;
- tussen M en V1 of V2: ca. +5VDC.

Hieronder vind je een lijst van mogelijke problemen met hun oorzaken en oplossingen.

| Probleem | Oorzaak | Oplossing |
|---|--|--|
| De deur opent niet als je op  drukt. | Er is een fout in de programmering. | Wis de programmering en voer ze opnieuw uit. |
| | Het systeem bevindt zich nog in programmeermodus. | Verlaat de programmeermodus. |
| | De videobinnenpost is niet correct aangesloten. | Kijk de bedrading na. |
| | Aan de toets zijn twee functies toegekend. | Als er een gesprek gestart is, schakelt het relais om de deur te openen. Als er nog geen gesprek gestart is, schakelt het lichtrelais. |
| Het beeld op de videobinnenpost is onduidelijk. | De aders V1 en V2 zijn omgewisseld. | Wissel de aders V1 en V2 om. |
| Er is geen beeld op de videobinnenpost. De andere functies werken wel. | De kabel is niet geschikt: <ul style="list-style-type: none"> • de kabelafstand is te groot; • de kabel is verweerd; • de kabel heeft een te dunne sectie; • het is geen twisted pair kabel. | Vervang de huidige kabel door een geschikte kabel. |
| | De versterking op de splitters is niet goed geregeld. | Regel de versterking op de splitters met behulp van de potentiometers. |
| | De bedrading is niet correct aangesloten: <ul style="list-style-type: none"> • M of P ontbreken; • V1 of V2 zijn niet aangesloten. | Kijk de bedrading na (zie aansluitschema). |
| Er is geen spraak op de videobinnenpost. Enkel het beeld wordt weergegeven. | De jumpers zijn niet correct geconfigureerd. | Plaats de jumpers correct op de contacten (zie hoofdstuk Monteren) |
| | De bedrading is niet correct aangesloten. | Kijk de bedrading na (zie aansluitschema). |

6. TECHNISCHE GEGEVENS

| | |
|--------------------------------------|---|
| Voedingsspanning..... | 26V DC $\pm 8\%$ |
| Gewicht 10-556 & 10-586..... | 1180g |
| Gewicht 10-560 | 1040g |
| Afmetingen 10-556 & 10-586..... | 162 x 226 x 75mm |
| Afmetingen 10-560 | 162 x 226 x 53mm |
| Toegelaten omgevingstemperatuur..... | 0° tot 40°C |
| Maximale ingangsstroom..... | 350mA aan klem P en M |
| Ingangsstroom in rust..... | <ul style="list-style-type: none"> • 0,4mA aan klem a en b • 5mA aan klemmen P en M |
| Materiaal..... | ABS |
| Kleur | Wit |
| Beeldscherm 10-556 & 10-586 | Gebogen z/w CRT-beeldscherm |
| Beeldscherm 10-586..... | TFT-kleurenbeeldscherm |
| Beeldschermgrootte | 4 inch diagonaal |
| Max. belastbaarheid klem K..... | 500mA (bij max. 26VDC, transistorschakeluitgang, massaverbinding) |

7. WETTELIJKE WAARSCHUWINGEN

- De installatie dient te worden uitgevoerd door een bevoegd persoon en met inachtnaam van de geldende voorschriften.
- Deze handleiding dient aan de gebruiker te worden overhandigd. Zij moet bij het dossier van de elektrische installatie worden gevoegd en dient te worden overgedragen aan eventuele nieuwe eigenaars. Bijkomende exemplaren zijn verkrijgbaar via de Niko-website of -supportdienst.
- Bij de installatie dient rekening gehouden te worden met (lijst is niet limitatief):
 - de geldende wetten, normen en reglementen;
 - de stand van de techniek op het ogenblik van de installatie;
 - het feit dat een handleiding alleen algemene bepalingen vermeldt en dient gelezen te worden binnen het kader van elke specifieke installatie;
 - de regels van goed vakmanschap.
- Bij twijfel kan u de supportdienst van Niko raadplegen of contact opnemen met een erkend controleorganisme.

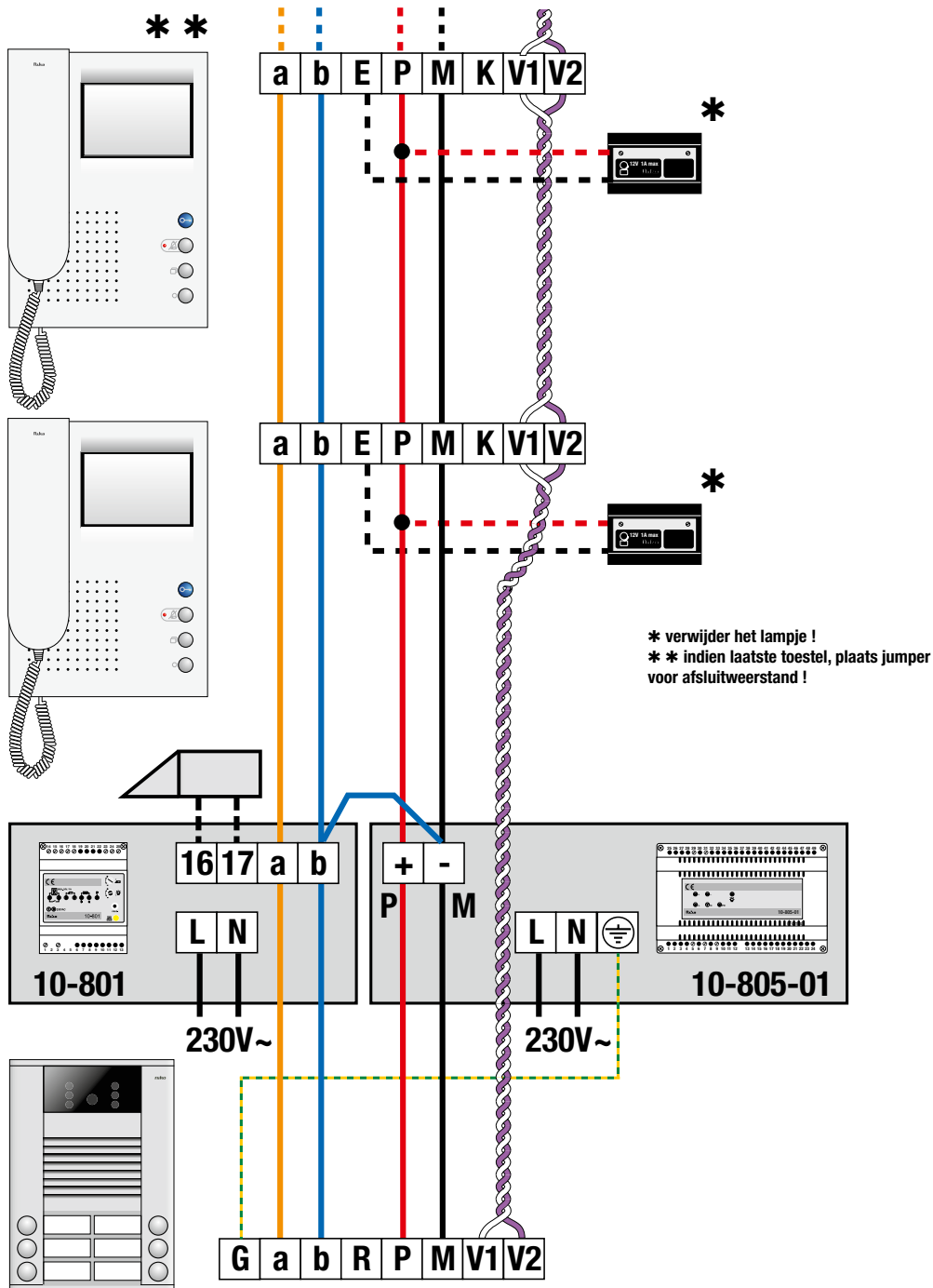
| | |
|--|--|
| Support België: | Support Nederland: |
| tel. + 32 3 778 90 80 | tel. + 31 183 64 06 60 |
| website: http://www.niko.be | website: http://www.niko.nl |
| e-mail: support@niko.be | e-mail: sales@niko.nl |

In geval van defect kan u uw product terugbezorgen aan een erkende Niko-groothandel samen met een duidelijke omschrijving van uw klacht (manier van gebruik, vastgestelde afwijking...).

8. GARANTIEBEPALINGEN

- Garantietermijn: twee jaar vanaf leveringsdatum. Als leveringsdatum geldt de factuurdatum van aankoop van het goed door de consument. Indien geen factuur voorhanden is, geldt de productiedatum.
- De consument is verplicht Niko schriftelijk over het gebrek aan overeenstemming te informeren, uiterlijk binnen de twee maanden na vaststelling.
- In geval van een gebrek aan overeenstemming van het goed heeft de consument recht op een kosteloze herstelling of vervanging, wat door Niko bepaald wordt.
- Niko is niet verantwoordelijk voor een gebrek of schade als gevolg van een foutieve installatie, oneigenlijk of onachtzaam gebruik of verkeerde bediening of transformatie van het goed.
- De dwingende bepalingen van de nationale wetgevingen betreffende de verkoop van consumptiegoederen en de bescherming van de consumenten van de landen waarin Niko rechtstreeks of via zuster/dochtervennootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.

9. AANSLUITSCHEMA



Lisez entièrement le mode d'emploi avant toute installation et mise en service.

1. DESCRIPTION

Le **poste intérieur vidéo** de la gamme **Contrôle d'accès standard** fait toujours partie d'un système à un ou plusieurs postes extérieurs et une alimentation de la gamme Niko Contrôle d'accès Standard.

Vous trouverez dans le catalogue technique de plus amples informations sur l'intégration du produit dans un système complet.

3 différents modèles de ce poste intérieur vidéo sont disponibles:

10-556: écran noir et blanc avec combiné

10-560: écran noir et blanc sans combiné (conversation)

10-586: écran couleur avec combiné

Le poste intérieur vidéo vous offre en standard la possibilité de:

- ouvrir une porte;
- converser;
- désactiver le signal d'appel;
- commuter l'éclairage;
- appeler des images caméra.

De plus, il dispose de 4 touches de fonction auxquelles vous pouvez attribuer librement une fonctionnalité:

- Appel interne
- Fonction 'sonner et entrer'
- Déviation d'appel
- ...

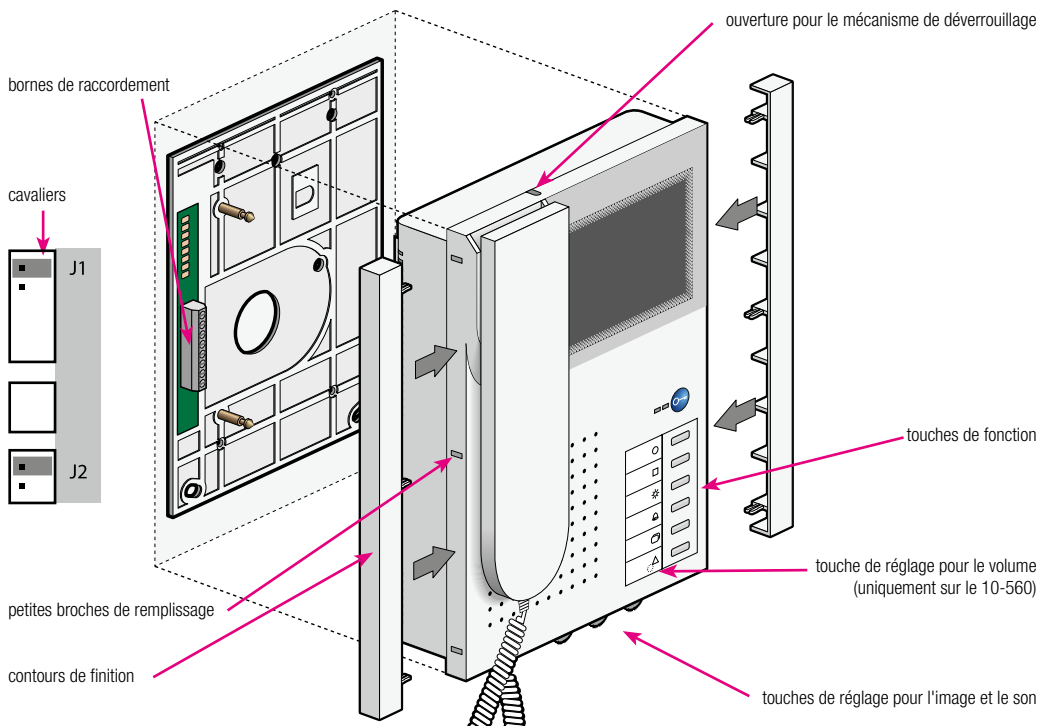
2. PIÈCES

Éléments de base

Le poste intérieur vidéo se compose des éléments suivants:

- plaque de montage
- moniteur
- combiné (pas pour le 10-560)
- 2 contours de recouvrement

Les étiquettes qui portent le numéro de série sont collées derrière le poste intérieur vidéo



Matériel complémentaire

Le poste intérieur vidéo doit être **câblé à 6 fils**. Utilisez un **câble torsadé** pour une qualité d'image vidéo optimale.

Tenez compte en outre du **diamètre** des conducteurs dans le câble, celui-ci déterminant la **distance maximale** pouvant être couverte entre l'alimentation et le poste intérieur vidéo.

Niko conseille l'utilisation des **câbles** suivants pour l'installation du poste intérieur vidéo:

- JYSTY(-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (distance max. 200 m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (distance max. 200 m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6 mm (distance max. 100 m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5 mm (distance max. 70 m).

Remarque

- Les distances maximales susmentionnées sont valables uniquement si un seul appareil est actif. Si 2 moniteurs fonctionnent en parallèle sur le même câble, divisez alors la distance maximale par 2. Pour 3 moniteurs, divisez-la par 3, etc.
- Vous pouvez câbler au maximum 6 moniteurs (entrée et sortie ligne). Si vous voulez raccorder plus de 6 moniteurs ou si vous optez pour un câblage en étoile, utilisez des répartiteurs vidéo. A chaque sortie d'un répartiteur vidéo, vous pouvez de nouveau raccorder 6 moniteurs.

A quoi servent les fils à raccorder?

- bornes **a & b**: bus de communication (24V DC)
- bornes **V1 & V2**: signal vidéo
- borne **P & M**: alimentation supplémentaire (26V DC)

3. MONTAGE

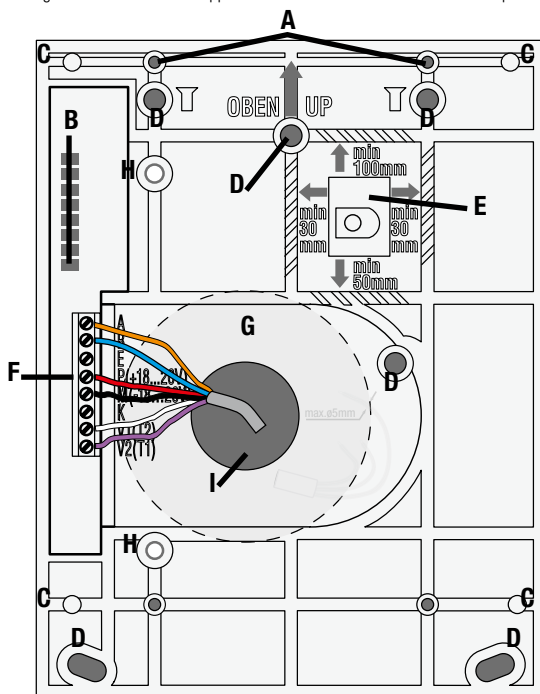
Attention! N'installez pas le poste intérieur vidéo sous tension. Ne raccordez l'appareil à la tension réseau qu'après installation complète.

Ce mode d'emploi décrit la manière de monter le moniteur en saillie. Le montage encastré ou sur un support de table est décrit dans le mode d'emploi du cadre d'encastrement 10-565 et du support 10-566.

Procédez comme suit pour monter le poste intérieur vidéo:

- ➔ **1** Montez la plaque de montage contre le mur à l'aide des vis appropriées

- A** trous de montage optionnels
- B** surface de contact pour poste intérieur
- C** broches de positionnement
- D** trous de montage
- E** plage d'information distance minimale au mur
- F** bornes de raccordement
- G** position boîte d'encastrement
- H** broches de fixation
- I** passe-câble



- ➔ **2** Raccordez le câblage conformément au schéma de raccordement en page 15.

Remarque

- Dans un même système, utilisez le même code de couleurs pour les mêmes bornes (a, b, P, ...) pour tous les produits de la gamme Contrôle d'accès Standard.
- Un bouton de sonnerie d'étage peut toujours être raccordé entre les bornes E et P.
- En cas de câblage de ligne, les fils pour le signal vidéo doivent être raccordés directement aux bornes V1 et V2. Les déviations sur les fils ne sont même pas autorisées!
- En cas de câblage en étoile, utilisez des répartiteurs (voir catalogue)

- ➔ **3** Si le système comprend plusieurs postes intérieurs, configurez la **résistance terminale** via le **cavalier J1** à l'arrière du poste intérieur vidéo

Ce poste intérieur n'est **pas le dernier appareil** dans la série (sur le câble): J1 n'est pas relié.



Ce poste intérieur est **le dernier appareil sur le câble**: J1 est relié.

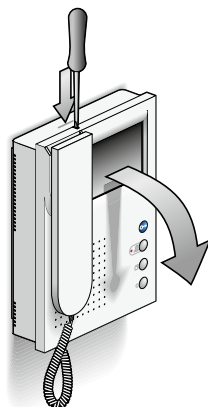


Si vous reliez J2, l'appareil fonctionnera avec un câblage à 5 fils à la place d'un câblage à 6 fils. Si vous souhaitez plus d'informations sur ce point, nous vous renvoyons à notre service Customer Service.

- ➔ **4** Placez le moniteur sur les broches de fixation de la plaque de montage et appuyez doucement jusqu'à ce qu'un déclic se fasse entendre.

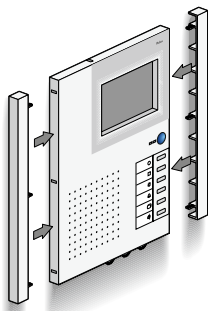
Démontage

Pour démonter le poste vidéo intérieur, introduisez un mince tournevis dans l'ouverture présente au sommet de l'appareil. Libérez le déverrouillage en exerçant une légère pression verticale avec le tournevis et retirez le poste intérieur de la plaque de montage.




Contours de finition

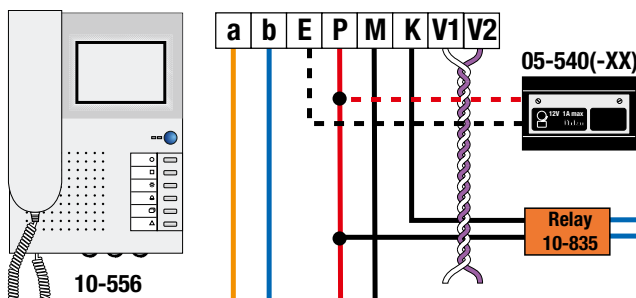
Si vous souhaitez intégrer le poste intérieur vidéo dans une table, vous pouvez utiliser les contours de finition pour obtenir un bel aspect fini. Retirez pour ce faire les petites broches de remplissage et placez les contours de finition sur le poste intérieur.



Raccordement d'un bouton de sonnerie d'étage et d'un relais

Un bouton de sonnerie d'étage (un bouton-poussoir avec un contact N.O., p.ex. 05-540 sans ampoule) peut être raccordé au poste intérieur. Utilisez les bornes E et P du connecteur à vis de la plaque de montage.

Avec  vous pouvez commuter un relais 24V DC (par ex. 10-835). Raccordez ce relais aux bornes P et K. Vous pouvez par ex. commander ainsi la porte à l'étage.



4. PROGRAMMATION

Programmer le bouton de sonnerie

* La programmation des boutons de sonnerie est décrite en détail dans le mode d'emploi du système d'alimentation (10-801, 10-802 ou 10-806) ou de l'appareil de service (10-870).

* Si vous utilisez l'appareil de service, détachez le numéro de série qui se trouve à l'arrière du poste intérieur vidéo ou sur l'emballage et collez-le sur votre schéma d'installation.

* Un seul appareil de ce type peut être programmé par ligne de mémorisation. Une programmation maître-esclave n'est pas possible. Référez-vous au catalogue technique pour connaître le nombre de lignes de mémoire par bouton de sonnerie (1 ou 2) du poste extérieur.

Fonctions standard

| | |
|---|---|
| ● | Ouvrir la porte. |
| ○ | Commande le relais raccordé à la borne K. |
| □ | Envoyer la fonction de commande 8 pour commander un relais programmable (10-830, 10-836 ou 10-837). |
| ☀ | Commuter le relais d'éclairage sur l'alimentation. |
| 🔔 | Désactiver la tonalité (appuyer 1 s, la LED rouge s'allume). Mettre fin à la conversation (10-560). |
| 📹 | Appeler l'image caméra d'une ou de plusieurs caméras lorsque aucune communication n'est en cours. |
| △ | Envoyer la fonction de commande 12 pour commander un relais programmable (10-830, 10-836 ou 10-837). |
| 🔊 | En appuyant brièvement sur la touche, la conversation commence. Appuyez sur la touche quand vous parlez, relâchez-la pour écouter (principe du talkie-walkie). La conversation est automatiquement interrompue après 40 secondes, lorsque la touche n'est plus utilisée. La conversation est également automatiquement interrompue 4 s après la commande de la gâche. |

Fonctions de substitution

Vous pouvez également attribuer les fonctions de substitution suivantes à certaines des touches de fonction:

| | | |
|---|--|---|
| ● | <ul style="list-style-type: none"> • Si aucune conversation n'est entamée: allumer la lumière. • Si une conversation est entamée, cette touche conserve sa fonction standard, à savoir l'ouverture de la porte. • Ouvrir la porte d'étage par la fonction de commande 11. Voir le chapitre 'Activer le bouton de sonnerie d'étage'. | via l'alimentation ou l'appareil de service |
| ○ | Ou Fonctionnement en parallèle du poste intérieur vidéo suivant le principe maître/esclave * Ou effectuer un appel interne Ou envoyer la fonction de commande 10 | Via l'appareil de service |
| □ | Ou activer la fonction 'sonner et entrer' (la LED verte s'allume) Ou activer la déviation d'appel Ou effectuer un appel interne | Via l'appareil de service |
| ☀ | Ou effectuer un appel interne Ou envoyer la fonction de commande 9 | Via l'appareil de service |

* sur la plupart des postes extérieurs, 2 postes intérieurs peuvent être programmés par bouton de sonnerie. S'il n'est possible d'en programmer qu'un seul ou si vous voulez programmer plus de postes intérieurs sur un bouton de sonnerie, cela doit se faire selon le principe maître/esclave. Le poste intérieur qui est programmé comme ESCLAVE sur un MAÎTRE suit toujours toutes les actions du MAÎTRE.

Pour de plus amples informations sur la **programmation via l'alimentation**, voir le mode d'emploi de l'alimentation.

Pour de plus amples informations sur la **programmation via l'appareil de service**, voir le mode d'emploi de l'appareil de service (10-870).

Ouvrir la porte d'étage avec la touche d'ouvre-porte

Vous pouvez également programmer sur la touche de fonction ● la fonction **ouvrir la porte d'étage**:

➡ **1** Appuyez pendant 8s sur la ● jusqu'à ce que vous entendiez un bip et que les deux LED s'allument.

➡ **2** Appuyez pendant 8s sur la ○ jusqu'à ce que vous entendiez un bip et que les deux LED s'éteignent.

➡ **3** Attendez 8s jusqu'à ce que vous entendiez un bip et que les LED s'éteignent.

La fonction **ouvrir la porte d'étage** est programmée sur la touche ●.

Ensuite, la touche ● vous permet jusqu'à 30s après un appel d'étage d'envoyer la fonction de commande 11 pour ouvrir la porte d'étage. Vous pouvez attribuer la fonction de commande 11 à un relais programmable (10-830, 10-836 ou 10-837).




Régler le signal sonore

Les touches de fonction vous permettent de régler un signal sonore distinct pour chaque type d'appel. Vous pouvez choisir parmi 13 signaux sonores.

➡ **1** Appuyez pendant 8s sur la 🔔 jusqu'à ce que vous entendiez un **bip** et que les deux LED s'allument.

➡ **2** Appuyez plusieurs fois sur l'une des touches de fonction suivantes pour parcourir les différents signaux sonores.

- Appuyez sur la ● pour sélectionner le signal sonore pour le **poste extérieur ayant une adresse égale à 0**.

- Appuyez sur  pour sélectionner le signal sonore pour le **poste extérieur ayant une adresse différente de 0**.
- Appuyez sur  pour sélectionner le signal sonore pour le **bouton de sonnerie d'étage**.
- Appuyez sur  pour sélectionner le signal sonore pour un **appel interne**.

➡ **3 Attendez 8s jusqu'à ce que vous entendiez** un bip et que les LED s'éteignent.
Les derniers signaux sonores sélectionnés sont mémorisés.

Régler les temps

Les temps suivants sont programmés de manière standard:

| | |
|---|---------------|
| Temps de parole après le début d'une conversation. | Max. 2' |
| Temps de parole après l'ouverture de la porte pour le 10-560. | 4" |
| Durée pendant laquelle l' image caméra demeure activée. | 80" |
| Nombre de fois où la LED rouge clignote lorsque quelqu'un veut faire un appel pendant que le système est occupé (conversation ou caméra activée) | 5 fois en 10" |
| Nombre de fois où la LED rouge clignote lorsque vous décrochez le combiné ou que vous activez la caméra et que le système est occupé | 3 fois en 6" |
| Durée pendant laquelle un appel d'un poste extérieur ou d'un bouton de sonnerie d'étage reste signalé | 2' |
| Durée pendant laquelle un appel interne lancé par vous-même demeure signalé | 30" |
| Durée pendant laquelle vous pouvez modifier des réglages après activation | 8" |

Vous pouvez également régler d'autres temps via


- **l'alimentation**. Pour de plus amples informations sur la programmation via l'alimentation, voir le mode d'emploi de l'alimentation.
- **l'appareil de service**. Pour de plus amples informations sur la programmation via l'appareil de service, voir le mode d'emploi de l'appareil de service (10-870).
- le **relais**

5. DERANGEMENTS

En cas de problèmes, contrôlez toujours d'abord à l'aide d'un multimètre si les **tensions** suivantes sont présentes:

- entre b et a: environ +24VDC;
- entre b et P: environ +24 VDC;
- entre M et P: environ +24VDC;
- entre M et V1 ou V2: environ + 5VDC.

Vous trouverez ci-dessous une liste de problèmes possibles, avec leurs causes et leurs solutions.

| Problème | Cause | Solution |
|--|--|--|
| Vous entendez une tonalité négative lorsque vous appuyez sur  . | La programmation est erronée. | Effacez la programmation et recommencez-la. |
| | Le système se trouve encore en mode programmation. | Quittez le mode programmation. |
| | Le poste intérieur vidéo n'est pas raccordé correctement. | Contrôlez le câblage. |
| | Deux fonctions sont attribuées à la touche. | Si une conversation est entamée, le relais se commute pour ouvrir la porte. Si aucune conversation n'est commencée, le relais d'éclairage se commute. |
| L'image sur le poste intérieur vidéo n'est pas claire. | Les conducteurs V1 et V2 sont permutés. | Permutez les conducteurs V1 et V2. |
| | Le câble n'est pas adapté: <ul style="list-style-type: none"> • la distance de câble est trop grande; • le câble est dégradé; • le câble a une section trop mince; • le câble n'est pas torsadé. | Remplacez le câble actuel par un câble approprié. |
| | L'amplification sur les répartiteurs n'est pas correctement réglée. | Réglez l'amplification sur les répartiteurs à l'aide des potentiomètres. |
| Aucune image n'apparaît sur le poste intérieur vidéo. Les autres fonctions fonctionnent correctement. | Le câblage n'est pas raccordé correctement: <ul style="list-style-type: none"> • M ou P manque; • V1 ou V2 n'est pas raccordé. | Contrôlez le câblage (voir schéma de raccordement). |
| | Les cavaliers ne sont pas configurés correctement. | Placez correctement les cavaliers sur les contacts (voir chapitre Montage). |
| Aucun son n'est transmis sur le poste intérieur vidéo. Seule l'image est transmise. | Le câblage n'est pas raccordé correctement. | Contrôlez le câblage (voir schéma de raccordement). |

6. CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---------------------------------|--|
| Tension d'alimentation..... | 26 V DC \pm 8 % |
| Poids 10-556 & 10-586..... | 1180 g |
| Poids 10-560..... | 1040 g |
| Dimensions 10-556 & 10-586..... | 162 x 226 x 75 mm |
| Dimensions 10-560..... | 162 x 226 x 53 mm |
| Température ambiante max. | 0° à 40°C |
| Courant d'entrée maximal..... | 350 mA aux bornes P et M |
| Courant d'entrée au repos..... | <ul style="list-style-type: none"> • 0,4 mA aux bornes a et b • 5 mA aux bornes P et M |
| Matériau..... | ABS |
| Couleur..... | Blanc |
| Ecran 10-556 & 10-586..... | Ecran CRT bombé noir et blanc |
| Ecran 10-586..... | Ecran couleur TFT |
| Taille de l'écran..... | 4 pouces de diagonale |
| Charge max. de la borne K..... | 500 mA (en cas de 26V DC max., sortie de commutation du transistor, connexion à la masse) |

7. PRESCRIPTIONS LEGALES

- L'installation doit être effectuée par un installateur agréé et dans le respect des prescriptions en vigueur.
- Ce mode d'emploi doit être remis à l'utilisateur. Il doit être joint au dossier de l'installation électrique et être remis à d'éventuels autres propriétaires. Des exemplaires supplémentaires peuvent être obtenus sur le site web ou auprès du service 'support Niko'.
- Il y a lieu de tenir compte des points suivants avant l'installation (liste non limitative):
 - les lois, normes et réglementations en vigueur;
 - l'état de la technique au moment de l'installation;
 - ce mode d'emploi qui doit être lu dans le cadre de toute installation spécifique;
 - les règles de l'art.
- En cas de doute, vous pouvez appeler le service 'support Niko' ou vous adresser à un organisme de contrôle reconnu.

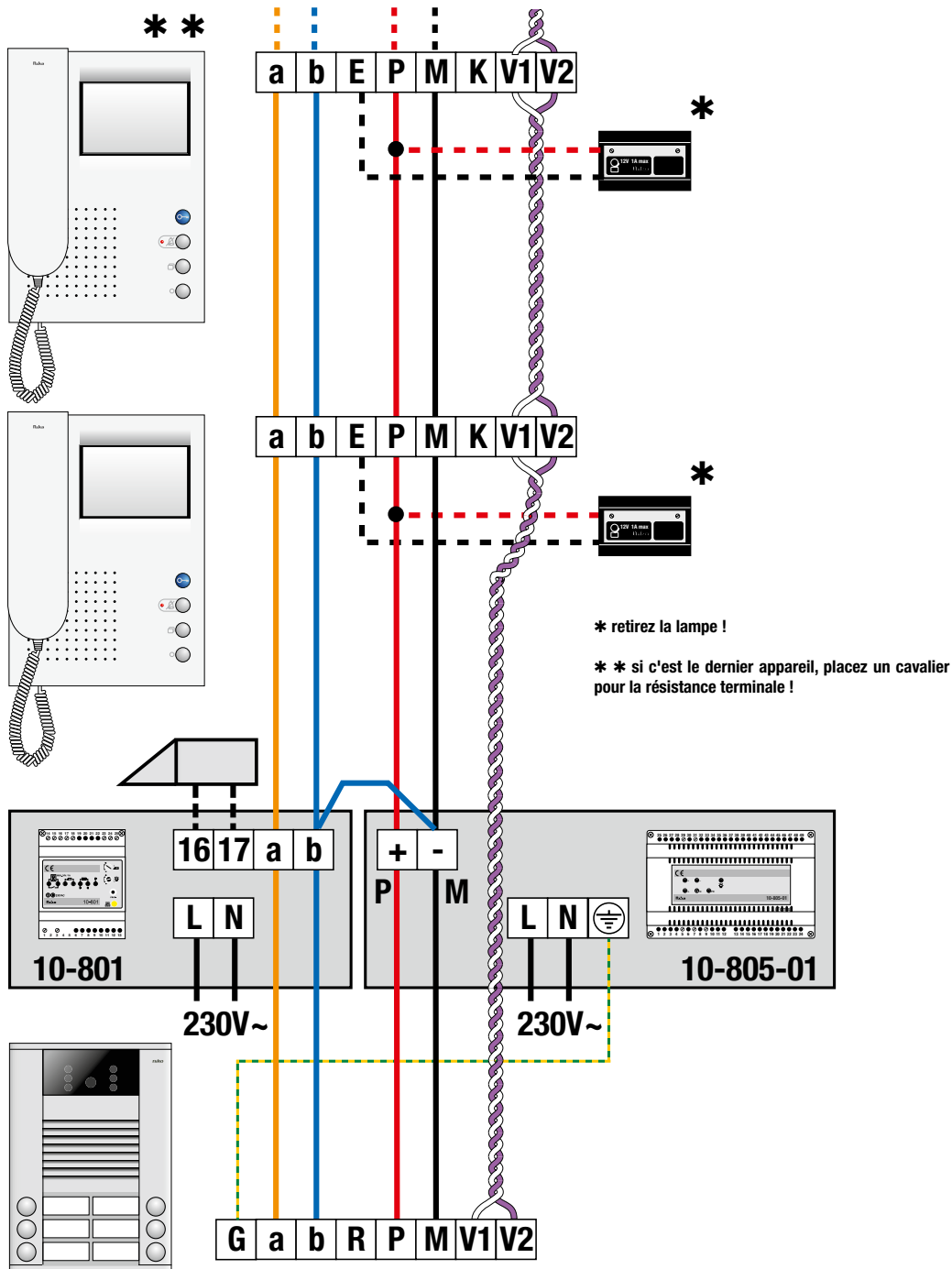
| | |
|---|---|
| Support Belgique: | Support France: |
| + 32 3 778 90 80 | + 33 820 20 6625 |
| site web: http://www.niko.be | site web: http://www.niko.fr |
| e-mail: support@niko.be | e-mail: ventes@niko.fr |

En cas de défaut de votre appareil, vous pouvez le retourner à un grossiste Niko agréé, accompagné d'une description détaillée de votre plainte (manière d'utilisation, divergence constatée...).

8. CONDITIONS DE GARANTIE

- Délai de garantie: 2 ans à partir de la date de livraison. La date de la facture d'achat par le consommateur fait office de date de livraison. Sans facture disponible, la date de fabrication est seule valable.
- Le consommateur est tenu de prévenir Niko par écrit de tout manquement à la concordance des produits dans un délai max. de 2 mois après constatation.
- Au cas où pareil manquement serait constaté, le consommateur a droit à une réparation gratuite ou à un remplacement gratuit selon l'avis de Niko.
- Niko ne peut être tenu pour responsable pour un défaut ou des dégâts suite à une installation fautive, à une utilisation contraire ou inadaptée ou à une transformation du produit.
- Les dispositions contraignantes des législations nationales ayant trait à la vente de biens de consommation et la protection des consommateurs des différents pays où Niko procède à la vente directe ou par entreprises interposées, filiales, distributeurs, agents ou représentants fixes, prévalent sur les dispositions susmentionnées.

9. SCHEMA DE RACCORDEMENT



Lesen sie sich die bedienungsanleitung vor der installation und inbetriebnahme sorgfältig durch.

1. BESCHREIBUNG

Diese **Videoinnenstation** aus dem Programm **Zugangskontrolle – Standard** ist stets Bestandteil eines Systems mit mindestens einer Außentürstation und einem Netzteil aus dem Programm Niko Zugangskontrolle – Standard.

Nähere Information zur Implementierung des Produkts in das System erhalten Sie im technischen Katalog.

Von dieser Videoinnenstation sind 3 verschiedene Typen erhältlich:

10-556: Schwarz-/Weiß-Bildschirm mit Hörer

10-560: Schwarz-/Weiß-Bildschirm ohne Hörer (Wechselsprechanlage)

10-586: Farbbildschirm mit Hörer

Die Videoinnenstation bietet Ihnen standardmäßig folgende Möglichkeiten:

- Tür öffnen;
- Gespräch führen;
- Klingelsignal ausschalten;
- Beleuchtung schalten;
- Kamerabilder aufrufen.

Außerdem verfügt die Station über 4 Funktionstasten, deren Funktionalität frei zugewiesen werden kann:

- Interner Anruf
- Klingel-Einlass-Funktion
- Anrufweiserschaltung
- ...

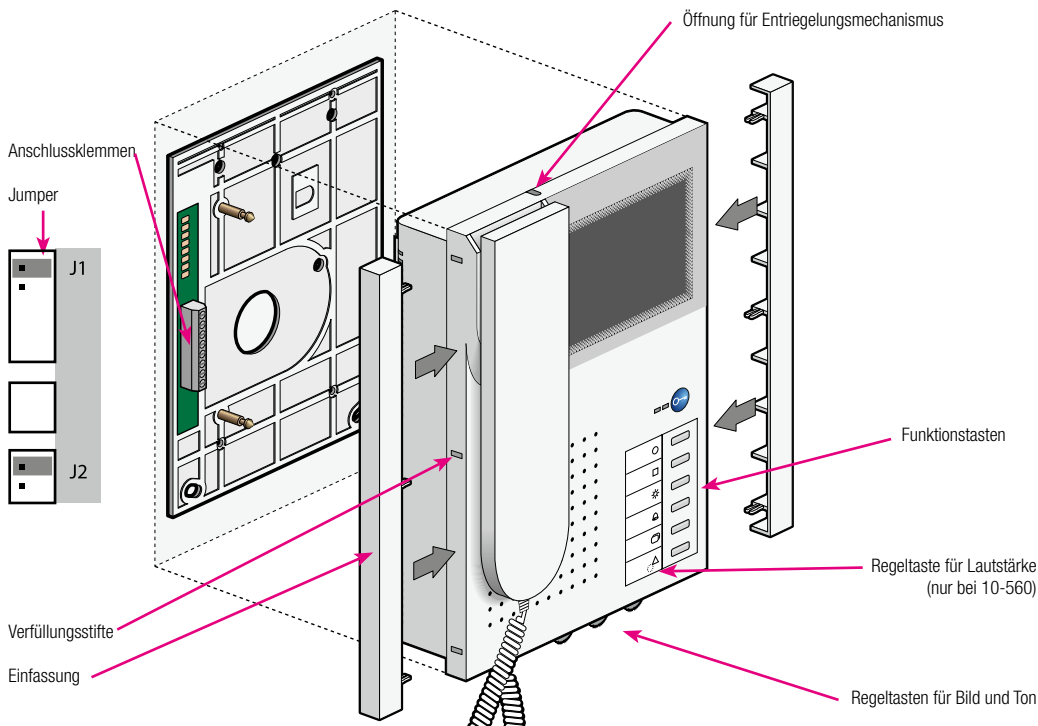
2. KOMPONENTEN

Basiskomponenten

Die Videoinnenstation besteht aus folgenden Komponenten:

- Montageplatte
- Monitor
- Hörer (nicht bei 10-560)
- 2 Abdeckrahmen

Die Aufkleber mit der Seriennummer befinden sich an der Rückseite der Videoinnenstation.



Zusätzliche Voraussetzungen

Die Videoinnenstation muss **6-polig verkabelt werden**. Verwenden Sie ein **verdrilltes Kabel**, um eine optimale Qualität des Videobilds zu erzielen. Achten Sie außerdem auf den Durchmesser der Kabeladern, denn dieser bestimmt den **Maximalabstand** zwischen Netzteil und Videoinnenstation.

Niko empfiehlt, für die Installation der Videoinnenstation folgende **Kabel** zu verwenden:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. Abstand 200m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8mm (max. Abstand 200m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6mm (max. Abstand 100m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5mm (max. Abstand 70m).

Wichtiger Hinweis

- Oben genannte Maximalabstände gelten nur, wenn nur ein Gerät aktiv ist. Wenn 2 Monitore parallel **über das gleiche Kabel** laufen, müssen Sie den Maximalabstand durch 2 teilen. Bei 3 Monitoren durch 3 usw.
- Sie können maximal 6 Monitore hintereinander verkabeln. Wenn Sie mehr als 6 Monitore anschließen möchten oder sich für eine Sternverkabelung entscheiden, müssen Sie Videosplitters verwenden. An jedem Ausgang eines Videosplitters können Sie weitere 6 Monitore anschließen.

Wofür dienen die anzuschließenden Drähte?

- Klemmen **a & b**: Kommunikationsbus (24VDC)
- Klemmen **V1 & V2**: Videosignal
- Klemme **P & M**: zusätzliches Netzteil (26VDC)

3. MONTAGE

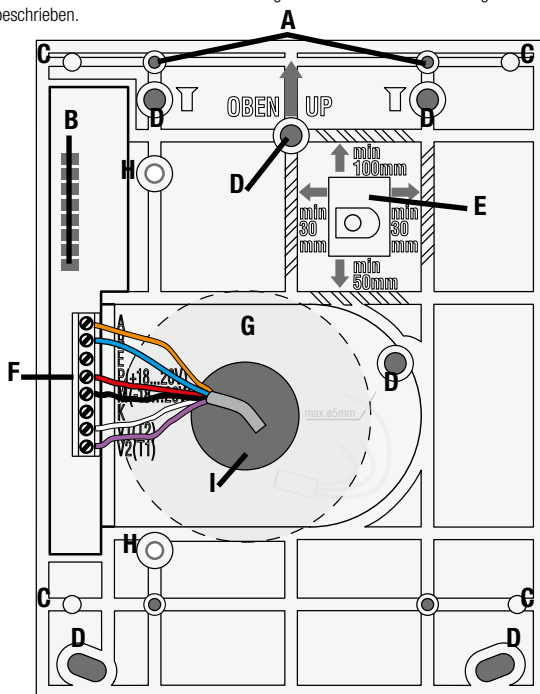
Achtung! Installieren Sie die Videoinnenstation nur, wenn diese nicht unter Spannung steht. Schließen Sie das Gerät erst nach vollständiger Installation an die Netzspannung an.

In dieser Bedienungsanleitung wird beschrieben, wie der Monitor als Aufputzversion montiert wird. Die Einbaumontage oder auf einem Fuß als Tischgerät wird in der Bedienungsanleitung für Einbaurahmen 10-565 und Fuß 10-566 beschrieben.

Um die Videoinnenstation zu montieren, gehen Sie wie folgt vor:

- ➔ **1** Montieren Sie die Montageplatte mit dafür geeigneten Schrauben an der Wand

- A** optionale Montagelöcher
- B** Kontaktoberfläche für Innenstation
- C** Positionierungsstifte
- D** Montagelöcher
- E** Infocfeld minimaler Wandabstand
- F** Anschlussklemmen
- G** Position Unterputzdose
- H** Befestigungsstifte
- I** Kabeldurchlass



- ➔ **2** Schließen Sie die Verdrahtung gemäß des Anschlussplans auf Seite 23 an

Wichtiger Hinweis

- Verwenden Sie innerhalb eines Systems den gleichen Farbcode für die gleichen Klemmen (a, b, P, ...) aller Produkte des Programms "Zugangskontrolle - Standard".
- Ein Etagen Klingelknopf kann immer zwischen den Klemmen E und P angeschlossen werden.
- Im Fall einer Reihenverkabelung müssen die Drähte für das Videosignal immer direkt an die Klemmen V1 und V2 angeschlossen werden. Abzweigungen von den Drähten selbst sind nicht zulässig.
- Verwenden Sie im Falle einer Sternverkabelung Splitter (siehe Katalog)

- ➔ **3** Wenn das System mehrere Innenstationen umfasst, konfigurieren Sie den **Abschlusswiderstand** über den **Jumper J1** an der Rückseite der Videoinnenstation.

Diese Innenstation ist **nicht das letzte** Gerät in Reihe (am Kabel): J1 ist nicht verbunden.



Diese Innenstation ist **das letzte** Gerät am Kabel: J1 ist verbunden.

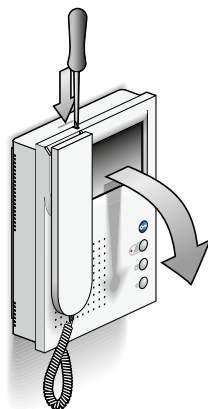


Wenn Sie J2 verbinden, arbeitet das Gerät mit einer 5-poligen anstelle einer 6-poligen Verkabelung. Sollten Sie diesbezüglich nähere Informationen wünschen, wenden Sie sich bitte an unseren Kundendienst.

- ➔ **4** Setzen Sie den Monitor auf die Befestigungsstifte der Montageplatte, und drücken Sie vorsichtig, bis Sie ein Klickgeräusch hören.

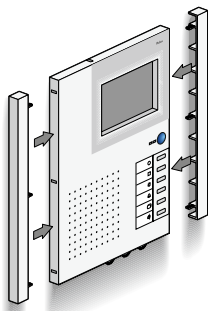
Demontage

Um die Videoinnenstation zu demontieren, stecken Sie einen feinen Schraubenzieher in die Öffnung oben am Gerät. Lösen Sie mit dem Schraubenzieher mit leichtem vertikalen Druck die Verriegelung, und nehmen Sie die Innenstation von der Montageplatte.




Einfassungen

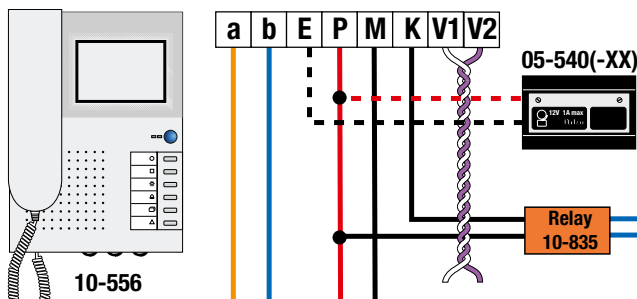
Wenn Sie die Videoinnenstation in einen Tisch einlassen möchten, können Sie die Einfassungen verwenden. Entfernen Sie zu diesem Zweck die Verfüllungsstifte, und bringen Sie die Einfassungen an der Innenstation an.



Etagenklingelknopf und Relais anschließen

Sie können einen Etagenklingelknopf (ein Drucktaster mit NO-Kontakt, z. B. 05-540 **ohne Leuchte**) an die Innenstation anschließen. Verwenden Sie die E und P des Schraubanschlusses der Montageplatte.

Mit  können Sie ein 24VDC-Relais schalten (z. B. 10-835). Schließen Sie dieses Relais an die Klemmen P und K an. Hiermit können Sie z. B. die Etagentür bedienen.











4. PROGRAMMIERUNG

Programmierung des Klingelknopfs





- * Die Programmierung der Klingelknöpfe wird in der Bedienungsanleitung der Systemversorgung (10-801, 10-802 oder 10-806) oder des Wartungsapparats (10-870) ausführlich beschrieben.
- * Wenn Sie den Wartungsapparat verwenden, reißen Sie dann die Seriennummer ab, die sich auf der Rückseite der Videoinnenstation oder dem Verpackungskarton befindet, und kleben Sie diese auf Ihren Installationsplan.
- * Es kann immer nur ein Gerät dieses Typs auf einen Speicherplatz programmiert werden. Eine Master-Slave-Programmierung ist nicht möglich. Siehe Technischer Katalog für die Anzahl an Speicherplätzen pro Ruftaste (1 oder 2) der Außensprechstelle.

Standardfunktionen

| | |
|---|--|
|  | Tür öffnen |
|  | Bedient Relais, das an K-Klemme angeschlossen wird. |
|  | Eine Steuerfunktion 8 aussteuern, um ein programmierbares Relais (10-830, 10-836, oder 10-837) zu bedienen. |
|  | Das Lichtrelais am Netzteil schalten. |
|  | Das Klingelsignal ausschalten (1 Sek. drücken, rote LED leuchtet auf). Gespräch beenden (10-560). |
|  | Das Kamerabild einer oder mehrerer Kameras aufrufen, wenn keine Kommunikation besteht. |
|  | Eine Steuerfunktion 12 aussteuern, um ein programmierbares Relais (10-830, 10-836, oder 10-837) zu bedienen. |
|  | Durch einen kurzen Druck auf die Taste wird das Gespräch angenommen. Drücken Sie, während Sie sprechen, die Taste. Lassen Sie diese los, um zuzuhören (Walkie-Talkie-Prinzip). Das Gespräch wird nach 40 Sekunden automatisch beendet, wenn die Taste nicht mehr bedient wird. 4 Sek. nach Bedienung des Türschlosses wird das Gespräch ebenfalls automatisch beendet. |

Alternative Funktionen

Sie können einigen Funktionstasten auch folgende Alternativfunktionen zuweisen:

| | | |
|---|---|------------------------------------|
|  | <ul style="list-style-type: none"> • Wenn kein Gespräch begonnen wurde: Licht einschalten. • Wenn ein Gespräch begonnen wurde, behält diese Taste ihre Standardfunktion, und zwar Türöffnung. • Etagentür öffnen durch Steuerfunktion 11. Siehe Kapitel „Etagentüröffnung aktivieren“. | über Netzteil oder Wartungsapparat |
|  | Entweder Parallelwirkung der Videoinnenstation gemäß Master-/Slave-Prinzip * Oder einen internen Anruf vornehmen Oder Steuerfunktion 10 aussteuern | Über Wartungsapparat |
|  | Entweder Klingel-Einlass-Funktion aktivieren (grüne LED leuchtet auf) Oder Anrufweiterschaltung aktivieren Oder einen internen Anruf vornehmen | Über Wartungsapparat |
|  | Oder einen internen Anruf vornehmen Oder Steuerfunktion 9 aussteuern | Über Wartungsapparat |



* an den meisten Außentürstationen können 2 Innenstationen pro Klingelknopf programmiert werden. Wenn nur eine vorhanden ist oder Sie mehrere Innenstationen für einen Klingelknopf programmieren möchten, dann muss dies nach dem Master-/Slave-Prinzip erfolgen. Die Innenstation, die als SLAVE an einem MASTER programmiert wird, folgt stets sämtlichen Aktionen des MASTER.

Nähere Informationen zur **Programmierung über das Netzteil** finden Sie in der Bedienungsanleitung des Netzteils.


Nähere Informationen zur **Programmierung über den Wartungsapparat** finden Sie in der Bedienungsanleitung des Wartungsapparats (10-870).

Etagentür mit Türöffnertaste öffnen

Sie können auf die Funktionstaste  auch die Funktion **Etagentür öffnen** programmieren.



- ➡ **1** Drücken Sie 8 Sekunden auf , bis Sie ein akustisches Signal hören und beide LEDs aufleuchten.
- ➡ **2** Drücken Sie 8 Sekunden auf , bis Sie ein akustisches Signal hören und beide LEDs erlöschen.
- ➡ **3** Warten Sie 8 Sekunden, bis Sie ein akustisches Signal hören und die LEDs erlöschen.




Die Funktion **Etagentür öffnen** ist auf der Taste  programmiert.

Anschließend können Sie mit der Taste  bis 30 Sekunden nach einem Etagenanruf Steuerfunktion 11 aussteuern, um die Etagentür zu öffnen. Steuerfunktion 11 kann an ein programmierbares Relais (10-830, 10-836, oder 10-837) angeschlossen werden.

Klingelsignal einstellen

Sie können über die Funktionstasten für **jeden Anruftyp** ein separates Klingelsignal einstellen. Sie können zwischen **13 Klingelsignalen** wählen.

- ➡ **1** Drücken Sie 8 Sekunden auf , bis Sie ein akustisches Signal hören und beide LEDs aufleuchten.
- ➡ **2** Drücken Sie mehrmals auf eine der folgenden Funktionstasten, um die verschiedenen Klingesignale zu durchlaufen.
 - Um das Klingelsignal für die **Außentürstation mit einer Adresse gleich 0** auszuwählen, drücken Sie auf .

- Um das Klingelsignal für die **Außentürstation mit einer Adresse ungleich 0** auszuwählen, drücken Sie auf .
- Um das Klingelsignal für den **Etagenklingelknopf** auszuwählen, drücken Sie auf .
- Um das Klingelsignal für den **internen Anruf** auszuwählen, drücken Sie auf .

➡ **3 Warten** Sie 8 Sekunden, bis Sie ein akustisches Signal hören und die LEDs erlöschen.
Die zuletzt ausgewählten Klingelsignale werden im Speicher gespeichert.

Zeiten einstellen

Standardmäßig sind folgende Zeiten programmiert:

| | |
|---|-------------------------|
| Sprechzeit nach Beginn eines Gesprächs | Max. 2' |
| Sprechzeit nach Öffnen der Tür bei 10-560. | 4" |
| Dauer, für die das Kamerabild aktiv bleibt | 80" |
| Anzahl, die die rote LED aufleuchtet, wenn jemand einen Anruf vornehmen möchte, wenn das System besetzt ist (Gespräch oder aktivierte Kamera). | 5-mal innerhalb von 10" |
| Anzahl, die die rote LED aufleuchtet, wenn Sie den Hörer abnehmen oder die Kamera aktivieren und das System besetzt ist. | 3-mal innerhalb von 6" |
| Dauer, für die ein Anruf von einer Außentürstation oder einem Etagenklingelknopf signalisiert wird | 2' |
| Dauer, für die ein von Ihnen selbst vorgenommener interner Anruf signalisiert wird | 30" |
| Dauer, innerhalb derer Sie Ihre Einstellungen nach Aktivierung ändern können | 8" |

Sie können auch andere Zeiten einstellen, und zwar über


- das **Netzteil**. Nähere Informationen zur Programmierung über das Netzteil finden Sie in der Bedienungsanleitung des Netzteils.
- den **Wartungsapparat**. Nähere Informationen zur Programmierung über den Wartungsapparat finden Sie in der Bedienungsanleitung des Wartungsapparats (10-870).
- das **Relais**

5. FEHLERSUCHE

Überprüfen Sie bei Problemen immer zuerst mit einem Vielfachmessgerät, ob folgende **Spannungen** vorhanden sind:

- zwischen b und a: ca. +24VDC;
- zwischen b und P: ca. +24 VDC;
- zwischen M und P: ca. +24VDC;
- zwischen M und V1 oder V2: ca. +5VDC.

Hiernach finden Sie eine Liste möglicher Probleme sowie deren Ursachen und Lösungen.

| Problem | Ursache | Lösung |
|--|--|--|
| Sie hören einen negativen Ton, wenn Sie auf  drücken. | Programmierungsfehler | Setzen Sie die Programmierung zurück, und führen Sie diese erneut aus. |
| | Das System befindet sich noch im Programmiermodus. | Verlassen Sie den Programmiermodus. |
| | Die Videoinnenstation ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen. | Überprüfen Sie die Verdrahtung. |
| | Der Taste sind zwei Funktionen zugewiesen. | Wenn ein Gespräch begonnen wird, schaltet das Relais, um die Tür zu öffnen. Wenn noch kein Gespräch begonnen wurde, schaltet das Lichtrelais. |
| Das Bild der Videoinnenstation ist undeutlich. | Die Adern V1 und V2 sind vertauscht. | Tauschen Sie die Adern V1 und V2. |
| | Das Kabel ist nicht geeignet: <ul style="list-style-type: none">• der Kabelabstand ist zu groß;• das Kabel ist verwittert;• das Kabel hat eine zu dünne Sektion;• es ist kein Twisted-Pair-Kabel. | Ersetzen Sie das aktuelle Kabel durch ein geeignetes Kabel. |
| | Die Verstärkung der Splitter ist nicht korrekt geregelt. | Regeln Sie die Verstärkung der Splitter mit Hilfe der Potentiometer. |
| Die Videoinnenstation zeigt kein Bild an. Die anderen Funktionen funktionieren jedoch. | Die Verdrahtung ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen: <ul style="list-style-type: none">• M oder P fehlen;• V1 oder V2 sind nicht angeschlossen. | Überprüfen Sie die Verdrahtung (siehe Anschlussplan). |
| | Die Jumper sind nicht ordnungsgemäß konfiguriert. | Bringen Sie die Jumper ordnungsgemäß an den Kontakten an (siehe Kapitel Montieren) |
| Die Videoinnenstation hat keinen Ton. Nur das Bild wird angezeigt. | Die Verdrahtung ist nicht ordnungsgemäß angeschlossen. | Überprüfen Sie die Verdrahtung (siehe Anschlussplan). |

6. TECHNISCHE DATEN

| | |
|--------------------------------|---|
| Versorgungsspannung: | 26V DC $\pm 8\%$ |
| Gewicht 10-556 & 10-586: | 1180g |
| Gewicht 10-560: | 1040g |
| Abmessungen 10-556 & 10-586: | 162 x 226 x 75mm |
| Abmessungen 10-560: | 162 x 226 x 53mm |
| Zulässige Umgebungstemperatur: | 0° bis 40°C |
| Maximaler Eingangsstrom: | 350mA an Klemme P und M |
| Eingangsstrom in Ruhe: | <ul style="list-style-type: none"> • 0,4mA an Klemme a und b • 5mA an Klemmen P und M |
| Material: | ABS |
| Farbe: | Weiß |
| Bildschirm 10-556 & 10-586: | Gewölbter S/W-CRT-Bildschirm |
| Bildschirm 10-586: | TFT-Farbbildschirm |
| Bildschirmgröße: | 4 Zoll diagonal |
| Max. Belastbarkeit Klemme K: | 500mA (bei max. 26VDC, Transistor-Schaltausgang, Masseverbindung) |

7. GESETZLICHE BESTIMMUNGEN

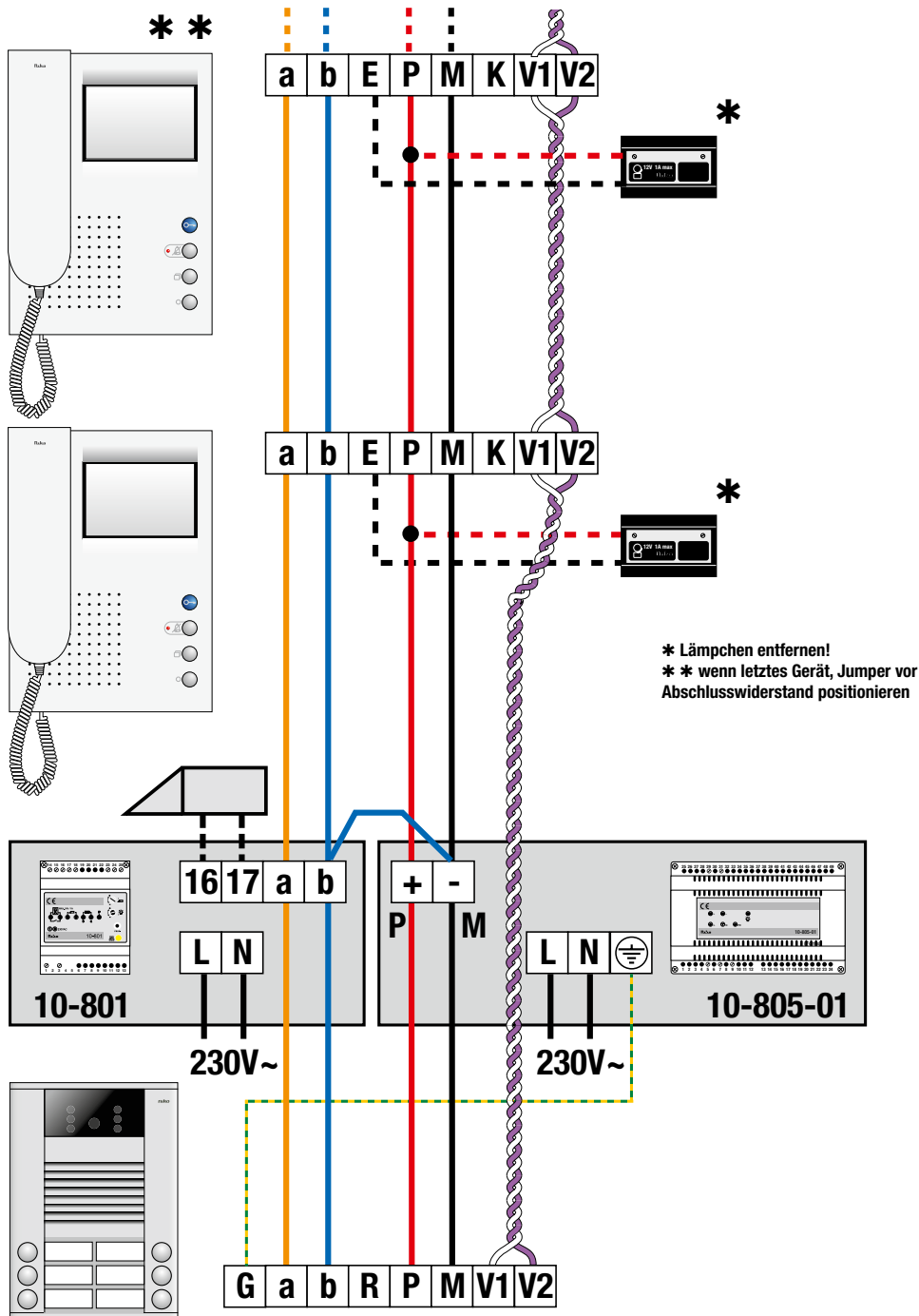
- Die Installation darf ausschließlich von einem Fachmann des Elektrohandwerks unter Berücksichtigung der geltenden Vorschriften vorgenommen werden.
- Übergeben Sie dem Benutzer diese Gebrauchsanleitung. Sie ist den Unterlagen der elektrischen Anlage beizufügen und muss auch eventuellen neuen Besitzern übergeben werden. Zusätzliche Exemplare erhalten Sie über unsere Website oder unseren Servicedienst.
- Bei der Installation müssen Sie u.a. Folgendes berücksichtigen:
 - die geltenden Gesetze, Normen und Vorschriften;
 - den Stand der Technik zum Zeitpunkt der Installation;
 - diese Gebrauchsanleitung die im Zusammenhang mit jeder spezifischen Anlage gesehen werden muss;
 - die Regeln fachmännischen Könnens.
- Sollten Sie Fragen haben, können Sie sich an die Niko-Hotline oder an eine anerkannte Kontrollstelle wenden:
 - Web-site: <http://www.niko.be>; E-Mail: support@niko.be;
 - Hotline Belgien: +32 3 778 90 80
 - Hotline Slowakei: +421 263 825 155 – E-mail: niko@niko.sk

Im Falle eines Defektes an Ihrem Niko-Produkt, können Sie dieses mit einer genauen Fehlerbeschreibung (Anwendungsproblem, festgestellter Fehler, usw.) an Ihren Niko-EGH zurückbringen.

8. GARANTIEBESTIMMUNGEN

- Garantiezeitraum: Zwei Jahre ab Lieferdatum. Als Lieferdatum gilt das Rechnungsdatum zu dem der Endkunde das Produkt gekauft hat. Falls keine Rechnung mehr vorhanden ist, gilt das Produktionsdatum.
- Der Endkunde ist verpflichtet, Niko über den festgestellten Mangel innerhalb von zwei Monaten zu informieren.
- Im Falle eines Mangels an dem Produkt hat der Endkunde das Recht auf eine kostenlose Reparatur oder Ersatz. Dies wird von Niko entschieden.
- Niko ist nicht für einen Mangel oder Schaden verantwortlich, der durch unsachgemäße Installation, nicht bestimmungsgemäßen oder unvorsichtigen Gebrauch oder falsche Bedienung oder Anpassen/Ändern des Produktes entsteht.
- Die zwingenden Vorschriften der nationalen Gesetzgebung bezüglich des Verkaufs von Konsumgütern und der Schutz des Kunden in den Ländern in denen Niko direkt oder über seine Tochtergesellschaften, Filialen, Distributoren, Handelsvertretungen oder Vertretern verkauft, haben Vorrang vor den obigen Bestimmungen. *ks of via zuster/dochtervenootschappen, filialen, distributeurs, agenten of vaste vertegenwoordigers verkoopt, hebben voorrang op bovenstaande bepalingen.*

9. ANSCHLUSSPLAN



Read the complete manual before carrying out the installation and activating the system.

1. DESCRIPTION

The **video internal unit** from the **Access Control Standard** range is always part of a system comprising one or more external units and a power supply from the Niko Access Control Standard range.

More information on how the product is integrated into a complete system can be found in the technical catalogue.

This video internal unit is available in 3 different types:

10-556: black/white screen with receiver

10-560: black/white screen without receiver (simplex operation)

10-586: colour screen with receiver

The video internal unit allows the user to:

- open a door;
- make a call;
- deactivate the ring tone;
- switch the lighting;
- call up camera images.

In addition, it has 4 freely programmable function keys:

- Internal call
- 'Ring-and-come in' function
- Reroute function
- ...

2. PARTS

Basic components

The video internal unit consists of the following components:

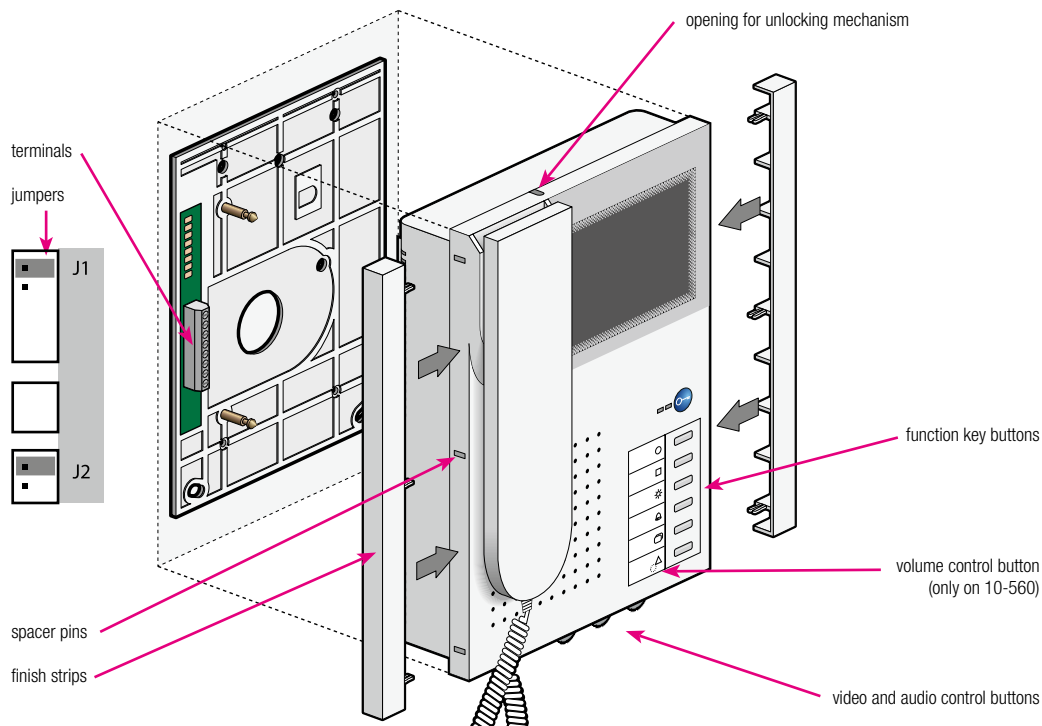
- mounting plate

- monitor

- receiver (not on 10-560)

- 2 cover strips

The labels with the serial number are stuck to the rear of the video internal unit.



Additional accessories

The video internal uses **6-wire cabling**. Use a **twisted cable** for optimum quality of the video image.

Also pay attention to the diameter of the conductors in the cable as it will determine the maximum distance that can be bridged between the power supply and the video internal unit.

Niko recommends the use of the following **cables** for installation of the video internal unit:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0.8mm (max. distance 200m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0.8mm (max. distance 200m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0.6mm (max. distance 100m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0.5mm (max. distance 70m).

Note

- The above-mentioned maximum distances apply if one only of the units is active. If 2 monitors are connected in parallel **to the same cable**, divide the maximum distance by 2; for 3 monitors, divide by 3, etc.
- Up to 6 monitors (line IN and line OUT) can be connected. To connect more than 6 monitors or for star wiring, use videosplitters. Each videosplitter output can again receive up to 6 monitors.

Function of the wires to be connected:

- terminals **a & b**: communication bus (24 VDC)
- terminals **V1 & V2**: video signal
- terminal **P & M**: extra power supply (26 VDC)

3. MOUNTING

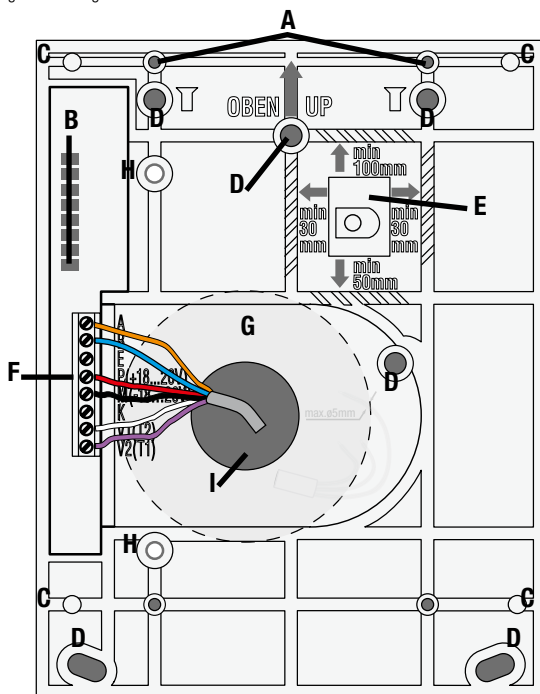
Note! Disconnect all power before installing the video internal unit. Do not connect the unit to the power supply until installation is complete.

This manual describes the surface mounting of the monitor. Flush mounting or mounting on a base for use as a desk unit is described in the manual of flush mounting frames 10-565 and base 10-566.

To mount the video internal unit, proceed as follows:

- ➡ **1** Mount the mounting plate on the wall using the appropriate screws.

- A** optional installation holes
- B** contact surface for internal unit
- C** positioning pins
- D** installation holes
- E** info field minimum wall distance
- F** terminals
- G** position of flush mounting box
- H** fixing pins
- I** cable inlet



- ➡ **2** Connect the wiring as shown in the wiring diagram on page 31

Note

- In a single system, use the same colour code for the same terminals (a, b, P, ...) for all products of the Access Control Standard range.
- A floor bell push-button can always be connected between terminals E and P.
- In case of line cabling, the wires for the video signal always have to be connected directly to terminals V1 and V2. Branching on the wires themselves is prohibited.
- In case of star cabling, use splitters (see catalogue)

- ➔ **3** If the system comprises multiple internal units, the **terminating resistance** is configured via the **jumper J1** on the rear side of the video internal unit.

This internal unit is **not the last device** in the line (on the cable): J2 is not connected.



This internal unit is **the last device** on the cable: J2 is connected.

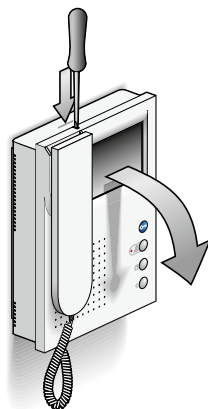


If J2 is connected, the device will operate with 5-wire cabling instead of 6-wire cabling. For more information, please contact our Customer Service team.

- ➔ **4** Place the monitor on the fixing pins of the mounting plate and press gently until you hear it click into place.

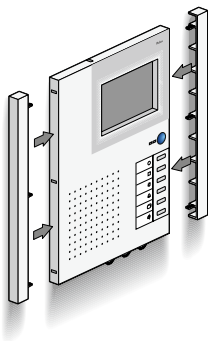
Demounting

To demount the video internal unit, insert a fine screwdriver into the opening at the top of the unit. Loosen the bolt by applying light vertical pressure with the screwdriver and pull the internal unit from the mounting plate.



Finishing strips

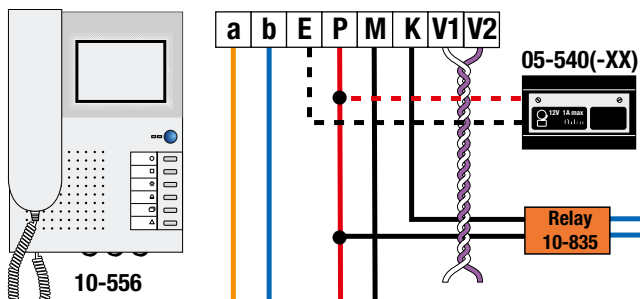
For recess mounting the video internal unit in a desk, you can use the finishing strips in order to obtain an aesthetic finish. To this end, remove the spacer pins and fit the finishing strips on the internal unit.



Connecting floor bell push-button and relay

You can connect a floor bell push button (a push button with N.O. contact e.g. 05-540 **without lamp**) to the internal unit. Use terminals E and P of the screw connector of the mounting plate.

With **○** you can switch a 24 VDC relay (e.g. 10-835). Connect this relay to terminals P and K. With this relay you can e.g. control the floor door.



4. PROGRAMMING

Programming the bell push-button

* Programming of the bell push-buttons is described in detail in the manual of the system power supply (10-801, 10-802 or 10-806) or of the service unit (10-870).

• *If you use the service unit, tear off the serial number to be found on the rear side of the video internal unit or the packaging box and stick it on the installation diagram.

* Only 1 device of this type can be programmed per memory location. Master-slave programming is not possible. See technical catalogue for the number of memory locations per bell push-button (1 or 2) of the external unit.

This manual describes the surface mounting of the monitor.

| | |
|---|--|
| ● | Open door. |
| ○ | Operates relay which is connected to terminal K. |
| □ | Activate control function 8 to operate a programmable relay (10-830, 10-836 or 10-837). |
| ☀ | Switch light relay on the power supply. |
| 📺 | View the camera image from one or more cameras when no communication is taking place. |
| 📺 | Het camerabeeld van één of meerdere camera's oproepen, wanneer er geen communicatie is. |
| △ | Activate control function 12 to operate a programmable relay (10-830, 10-836 or 10-837). |
| 🔊 | Briefly press the button to accept the call. Press the button to speak, release the button to listen (walkie-talkie principle). The call automatically ends after 40 seconds, if the button is no longer pressed down. The call also automatically ends 4 seconds after operating the door lock. |

Alternative functions

A number of function keys can also be assigned the following alternative functions:

| | | |
|---|--|--|
| ● | <ul style="list-style-type: none"> • If no call has been initiated: switch on the light. • If a call has been initiated, this key retains its standard function, i.e. opening the door. • Open floor door via control function 11. See chapter 'Activating floor bell push-button'. | via the power supply or the service unit |
| ○ | Either parallel operation of the video internal unit based on the master/slave principle* Or making an internal call Or activating control function 10 | Via the service unit |
| □ | Either activating ring-and-come in function (green LED lights up) Or activating reroute function Or making an internal call | Via the service unit |
| ☀ | Either making an internal call Or activating control function 9 | Via the service unit |

* on most external units up to 2 internal units can be programmed per bell push-button. If only 1 internal unit is used or if you want to program more internal units on a bell push-button, this must be done according to the master/slave principle. The internal unit that is programmed as SLAVE on a MASTER will always follow all actions of the MASTER

For more information on **programming via the power supply**, see manual of the power supply.

For more information on **programming via the service unit**, see manual of the service unit (10-870).

Opening floor door with the door opener key

You can also program the function **open floor door** on the ● function key:

- ➡ **1** Press ● for 8s until you hear a beep and both LEDs light up.
- ➡ **2** Press ○ for 8s until you hear a beep and both LEDs go out.
- ➡ **3** Wait 8s until you hear a beep and the LEDs go out.



The function open floor door is now programmed on the ● function key.

You can then activate control function 11 with the ● key to open the floor door up to 30s after a floor call. Control function 11 can be programmed on a programmable relay (10-830, 10-836 or 10-837).

Setting the ringing tone

You can set a different ringing tone for **each type of call** via the function key buttons. You can choose from **13 ringing tones**.

- ➡ **1** Press 📺 for 8s until you hear a **beep** and both LEDs light up.
- ➡ **2** Repeatedly press one of the following function key buttons to go through the different ringing tones.
 - Press ● to select the ringing tone for the **external unit with an address equal to 0**.
 - Press 📺 to select the ringing tone for the **external unit with an address different from 0**.

- Press  to select the ringing tone for the **floor bell push-button**.
- Press  to select the ringing tone for an **internal call**

➡ **3 Wait 8s** until you hear a beep and the LEDs go out.
The last selected ringing tones are stored in memory.

Setting times

By default, the following times are programmed:

| | |
|--|--------------------|
| Speech time after initiating a call | Max. 2' |
| Speech time after opening the door with 10-560. | 4" |
| Time that the camera image remains active | 80" |
| Number of times the red LED blinks when someone tries to set up a call while you are keeping the system busy (call or activated camera) | 5 times within 10" |
| Number of times the red LED blinks when you pick up the receiver or activate the camera while the system is busy. | 3 times within 6" |
| Time that a call from an external unit or a floor bell push-button remains indicated | 2' |
| Time that an internal call which you initiated yourself remains indicated | 30" |
| Time that settings can be changed after activation | 8" |

You can also set other times via


- the **power supply**. For more information on programming via the power supply, see manual of the power supply.
- the **service unit**. For more information on programming via the service unit, see manual of the service unit (10-870).
- the **relay**

5. TROUBLESHOOTING

In case of problems, always first check with a multimeter whether the following **voltages** are present:

- between b and a: approx. +24 VDC;
- between b and P: approx. +24 VDC;
- between M and P: approx. +24 VDC;
- between M and V1 or V2: approx. +5 VDC.

A list of possible problems with their causes and remedies is given below.

| Problem | Cause | Remedy |
|---|---|--|
| You hear a negative tone when you press  . | Programming error. | Erase the programming and reprogram. |
| | The system is still in programming mode. | Quit the programming mode. |
| | The video internal unit is not connected correctly. | Check the wiring. |
| | Two functions are allocated to the key button. | If a call has been initiated, the relay switches to open the door. If no call has been initiate |
| The image on the video internal unit is not clear. | Conductors V1 and V2 are reversed. | Reverse conductors V1 and V2. |
| | Inappropriate cable is used: <ul style="list-style-type: none"> • cable distance is too great; • cable is deteriorated; • cable cross section is too thin; • cable is not a twisted pair cable. | Replace the cable with an appropriate cable. |
| | Gain on the splitters is not adjusted correctly. | Adjust the gain on the splitters using the potentiometers. |
| No image on the video internal unit. All the other functions are OK. | Wiring is not connected correctly: <ul style="list-style-type: none"> • M of P ontbreken; • V1 of V2 zijn niet aangesloten. | Check the wiring (see connection diagram). |
| | Jumpers not configured correctly. | Set jumpers correctly on the contacts (see chapter Mounting) |
| No voice on the video internal unit. Only the image is displayed. | Wiring is not connected correctly. | Check the wiring (see connection diagram). |

6. TECHNICAL DATA

| | |
|--------------------------------------|--|
| Mains supply | 26V DC _8% |
| Weight 10-556 & 10-586 | 1180g |
| Weight 10-560 | 1040g |
| Dimensions 10-556 & 10-586 | 162 x 226 x 75mm |
| Dimensions 10-560 | 162 x 226 x 53mm |
| Permissible ambient temperature..... | 0° to 40°C |
| Maximum input current | 350mA at terminals P and M |
| Input current when OFF | <ul style="list-style-type: none"> • 0.4mA at terminals a and b • 5mA at terminals P and M |
| Material | ABS |
| Colour | White |
| Screen 10-556 & 10-586 | Bent b/w CRT screen |
| Screen 10-586 | TFT colour screen |
| Screen size..... | 4 inch diagonal |
| Max. load capacity terminal K | 500mA (at max. transistor switching output, mass connection) |

7. LEGAL WARNINGS

- The installation has to be carried out by a registered installer and in compliance with the statutory regulations.
- This user manual has to be handed over to the user. It has to be included in the electrical installation file and has to be passed on to any new owners. Additional copies are available on the Niko website or via the support service.
- During installation, the following has to be taken into account (not limited to list below):
 - The statutory laws, standards and regulations;
 - The state of the art technique at the moment of installation;
 - This user manual, which must be read within the scope of each specific installation, only states general regulations;
 - The rules of proper workmanship
- In case of questions, you can consult Niko's support service or contact a registered control organisation.

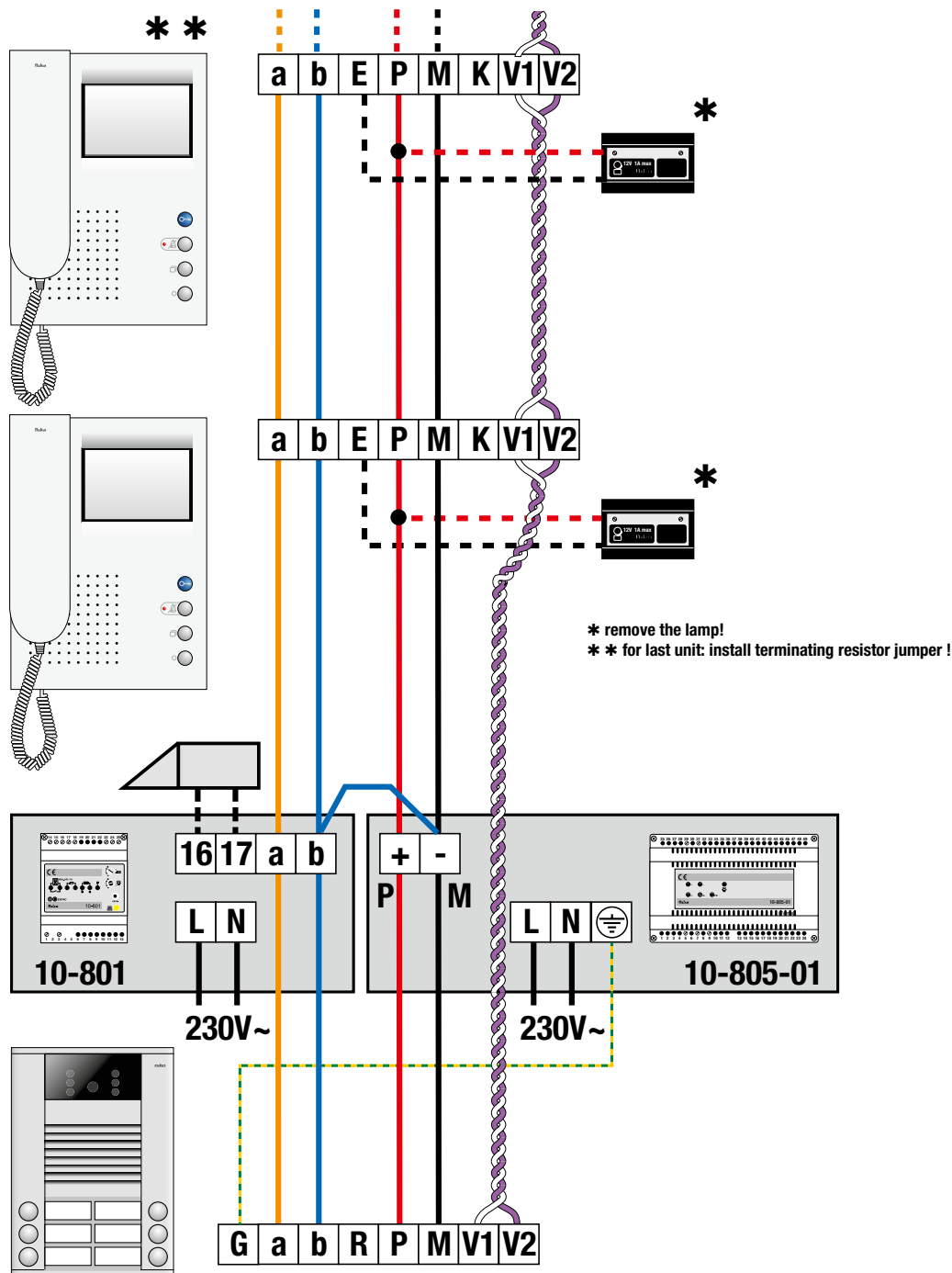
| | |
|---|--|
| Support Belgium: | Support UK |
| +32 3 778 90 80 | +44 1525877707 |
| website : http://www.niko.be | website: http://www.nikouk.com |
| e-mail: support@niko.be | e-mail: sales@nikouk.com |

In case of a defect, you can return your product to a registered Niko wholesaler, together with a clear description of your complaint (Conditions of use, stated defect...).

8. GUARANTEE PROVISIONS

- Period of guarantee: 2 years from date of delivery. The delivery date is the invoice date of purchase of the product by the consumer. If there is no invoice, the date of production applies.
- The consumer is obliged to inform Niko in writing about the defect, within two months after stating the defect.
- In case of a failure to conform, the consumer has the right to a repair or replacement (decided by Niko) free of charge.
- Niko cannot be held liable for a defect or damage as a result of an incorrect installation, improper or careless use or wrong usage or transformation of the goods.
- The compulsory regulations of the national legislation concerning the sales of consumer goods and the protection of the consumers in the countries where Niko sells, directly or via sister or daughter companies, chain stores, distributors, agents or permanent sales representatives, take priority over the rules and regulations mentioned above.

9. WIRING DIAGRAM



Lea el manual en su totalidad antes de instalar y activar el sistema..

1. DESCRIPCIÓN

La **unidad de vídeo interna** de la gama **Access Control Standard** es siempre un componente de un sistema formado por una o varias unidades externas y una fuente de alimentación de la gama Access Control Standard, de Niko.

En el catálogo técnico puede encontrar más información sobre cómo se integra el producto en un sistema completo.

Esta unidad de vídeo interna está disponible en 3 modelos diferentes:

10-556: pantalla en blanco y negro con auricular

10-560: pantalla en blanco y negro sin auricular (funcionamiento simplex)

10-586: pantalla en color con auricular

La unidad de vídeo interna permite al usuario realizar las siguientes operaciones:

- Abrir una puerta;
- Hacer una llamada;
- Desactivar el tono de llamada;
- Encender la luz;
- Visualizar imágenes de la cámara.

Asimismo, posee 4 teclas de función de libre configuración:

- Llamada interna
- Función de "llamar y entrar"
- Función de redireccionamiento
- ...

2. COMPONENTES

Componentes básicos

La unidad de vídeo interna consta de los siguientes componentes:

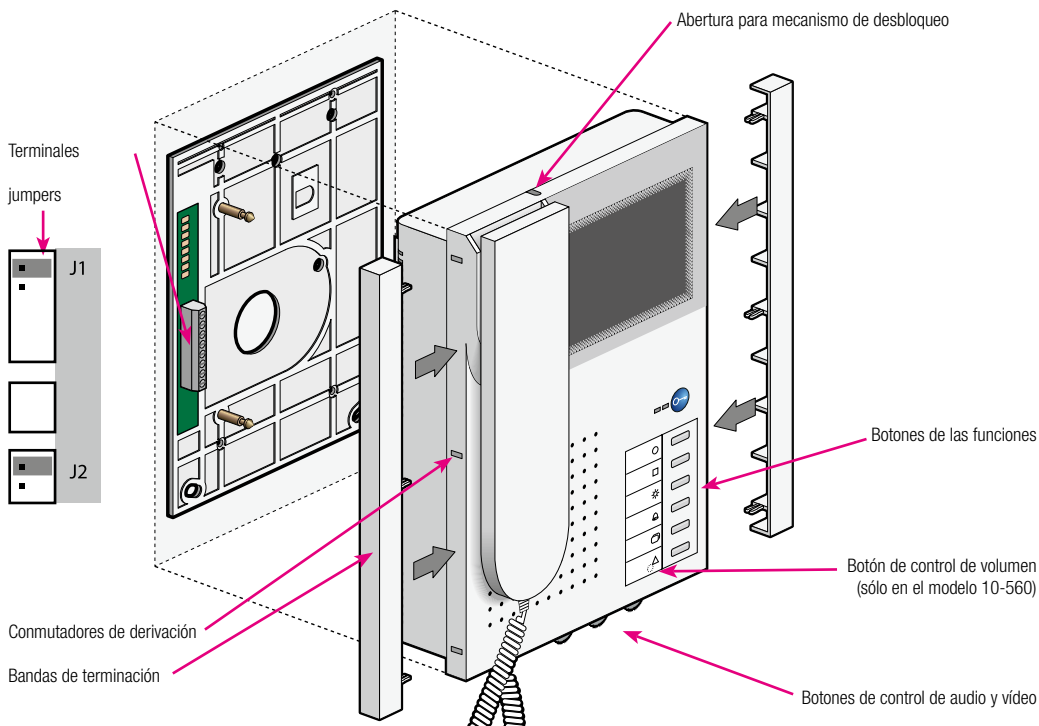
-Placa de montaje

-Monitor

- Auricular (no en el modelo 10-560)

- 2 molduras

Las etiquetas con el número de serie se encuentran adheridas en la parte posterior de la unidad de vídeo interna.



Accesorios adicionales

El sistema de vídeo interno utiliza un cableado de **seis hilos**. Utilice un **cable trenzado** para garantizar una calidad óptima de las imágenes de vídeo. Preste atención al diámetro de los conductores del cable, ya que el diámetro determina la distancia máxima a la que es posible conectar la fuente de alimentación y la unidad de vídeo interna.

Niko recomienda usar los **cables** siguientes al instalar la unidad de vídeo interna:

- JYSTY (-F2) mín. 3 x 2 x 0,8 mm (distancia máx. 200 m);
- TVVF (-F2) mín. 3 x 2 x 0,8 mm (distancia máx. 200 m);
- TPVF mín. 3 x 2 x 0,6 mm (distancia máx. 100 m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5 mm (distancia máx. 70 m).

Nota

- Las distancias máximas arriba indicadas sólo son válidas cuando una de las unidades está en funcionamiento. Si hay 2 monitores conectados en paralelo al mismo cable, divida la distancia máxima por 2; para 3 monitores, divídala por 3, etc.
- Es posible conectar un máximo de 6 monitores (línea de entrada y línea de salida). Para conectar más de seis monitores o para instalar un cableado en estrella, utilice separadores de vídeo. Todas las salidas de los separadores de vídeo pueden acomodar a su vez un máximo de 6 monitores.

Función de los cables de conexión:

- Terminales **a y b**: bus de comunicación (24 VCC)
- Terminales **V1 y V2**: señal de vídeo
- Terminal **P & M**: fuente de alimentación adicional (26 VCC)

3. MONTAJE

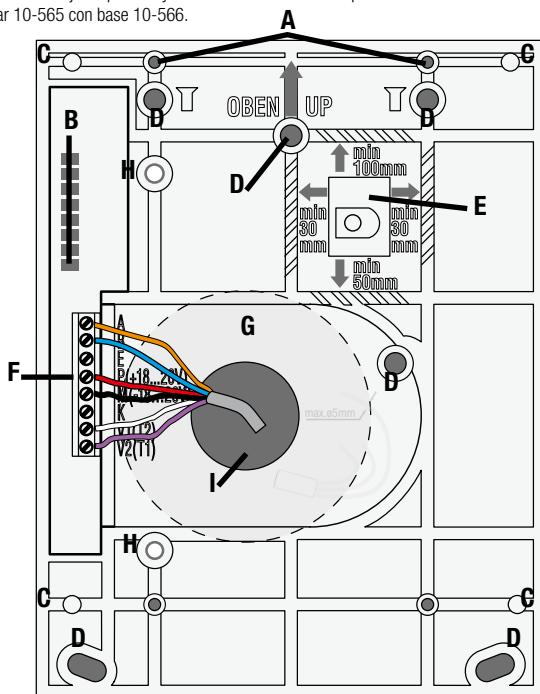
Nota: Desconecte la corriente antes de instalar la unidad de vídeo interna. No conecte la unidad a la fuente de alimentación hasta finalizar la instalación.

En este manual se describe el montaje adosado en superficie del monitor. El montaje empotrado y la instalación en una base para el uso del sistema como unidad de escritorio se describen en el manual de los marcos de empotrar 10-565 con base 10-566.

Para montar la unidad de vídeo interna, proceda de la siguiente manera:

- ➔ **1** Monte la placa de montaje en la pared utilizando unos tornillos adecuados.

- A** Orificios de instalación opcionales
- B** Superficie de contacto para la unidad interna
- C** Pasadores de colocación
- D** Orificios de instalación
- E** Campo de información de la distancia mínima a la pared
- F** Terminales
- G** Posición de la caja de empotrar
- H** Pasadores de fijación
- I** Entrada de cable



- ➔ **2** Conecte el cableado tal y como se indica en el diagrama de conexión de la página 39

Nota

- En un sistema individual, utilice el mismo código de color para los terminales iguales (a, b, P...) en todos los productos de la gama Access Control Standard.
- Siempre se puede conectar un botón pulsador de timbre entre los terminales E y P.
- Si existe cableado de línea, los cables de la señal de vídeo deben estar siempre conectados directamente a los terminales V1 y V2. Se prohíbe ramificar los cables.
- Si utiliza cableado en estrella, debe usar separadores (consulte el catálogo).

- ➔ **3** Si el sistema está formado por varias unidades internas, la **resistencia de terminación** se configura a través del **punto de conexión J1**, situado en la parte trasera de la unidad de video interna.

Esta unidad interna **no es el último** dispositivo conectado a la línea (del cable): J2 no está conectado.



Esta unidad interna es **el último** dispositivo conectado al cable: J2 está conectado.

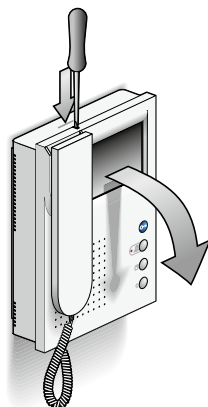


Cuando se conecta J2, el dispositivo funciona con un cableado de cinco hilos en lugar de seis. Si desea más información, póngase en contacto con el Servicio de Atención al Cliente.

- ➔ **4** Sitúe el monitor en los pasadores de fijación de la placa de montaje y presione con suavidad hasta que escuche un "clic".

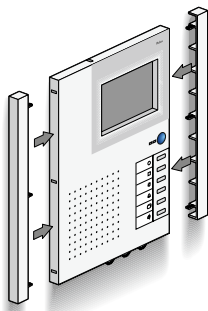
Desmontaje

Para desmontar la unidad de video interna, inserte un destornillador delgado en la abertura situada en la parte superior de la unidad. Afloje el tornillo aplicando una ligera presión con el destornillador y separe la unidad interna de la placa de montaje.



Bandas de terminación

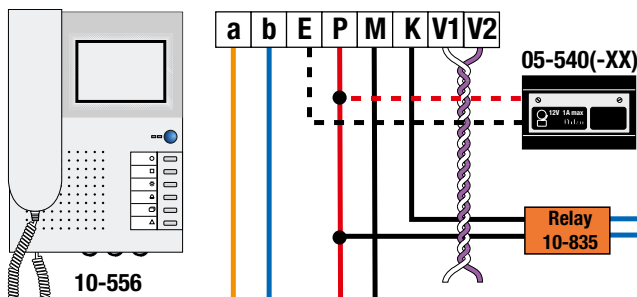
Para efectuar el montaje empotrado de la unidad de video interna en un escritorio, puede utilizar las bandas de terminación para conseguir un acabado más atractivo. Para ello, quite los pernos separadores e instale las bandas de terminación en la unidad interna.



Conexión del relé y el botón pulsador de timbre del piso

Puede conectar un botón pulsador de timbre del piso (un botón pulsador con contacto N.A., como el modelo 05-540 sin luz) a la unidad interna. Emplee los terminales E y P del conector roscado de la placa de montaje.

Con **○** puede conmutar un relé de 24 VCC (por ejemplo, el modelo 10-835). Conecte este relé a los terminales P y K. Con este relé puede controlar la puerta del piso, por ejemplo.











4. PROGRAMACIÓN

Programación del botón pulsador de timbre





- * La programación de los botones pulsadores de timbre se describe con detalle en el manual de la fuente de alimentación del sistema (10-801, 10-802 o 10-806) o de la unidad de servicio (10-870).
- * Si utiliza la unidad de servicio, despegue el número de serie que encontrará en la parte posterior de la unidad de vídeo interna o la caja de embalaje y péguelo en el diagrama de instalación.
- * Sólo es posible programar una unidad de este tipo por cada ubicación de memoria. No es posible la programación maestro-esclavo. Consulte en el catálogo técnico el número de ubicaciones de memoria en función del número de botones pulsadores de timbre (1 ó 2) de la unidad externa.

Standaardfuncties

| | |
|---|--|
|  | Abre la puerta. |
|  | Acciona el relé que está conectado al terminal K. |
|  | Activa la función de control 8 para hacer funcionar un relé programable (10-830, 10-836 ó 10-837). |
|  | Conmuta el relé de la luz de la fuente de alimentación. |
|  | Desconecta el tono de llamada (púlselo durante 1 s, se enciende el LED rojo). Pone fin a la llamada (10-560). |
|  | Permite visualizar la imagen procedente de una o varias cámaras cuando no hay comunicación. |
|  | Activa la función de control 12 para hacer funcionar un relé programable (10-830, 10-836 ó 10-837). |
|  | Apriete brevemente el botón para aceptar la llamada. Pulse el botón para hablar y suéltelo para escuchar (principio del radioteléfono). La llamada termina automáticamente al cabo de 40 segundos si se deja de pulsar el botón. La llamada también finaliza automáticamente 4 segundos después de accionar la cerradura de la puerta. |

Funciones alternativas


También pueden asignarse las siguientes funciones alternativas a algunos botones de función:



| | | |
|---|--|--|
|  | <ul style="list-style-type: none">• Si no se ha iniciado una llamada: enciende la luz.• Si se ha iniciado una llamada, este botón mantiene su función estándar; por ejemplo, abrir la puerta.• Abre la puerta del piso por medio de la función de control 11. Véase el capítulo de "Activación del botón pulsador del timbre del piso" | A través de la fuente de alimentación o de la unidad de servicio |
|  | Funcionamiento en paralelo de la unidad de vídeo interna según el principio maestro/esclavo* 0 realización de una llamada interna 0 activación de la función de control 10 | A través de la unidad de servicio |
|  | Activación de la función de "llamar y entrar" (se enciende el LED verde) 0 activación de la función de redireccionamiento 0 realización de una llamada interna | A través de la unidad de servicio |
|  | Realización de una llamada interna 0 activación de la función de control 9 | A través de la unidad de servicio |

* En la mayoría de las unidades externas pueden programarse hasta 2 unidades internas en cada botón pulsador de timbre. Si sólo se utiliza 1 unidad interna o si quiere programar más unidades internas en un botón pulsador de timbre, debe hacerlo según el principio maestro/esclavo. La unidad interna programada como ESCLAVA en un MAESTRO siempre seguirá todas las instrucciones del MAESTRO.


Si desea más información acerca de la **programación a través de la fuente de alimentación**, consulte el manual de la fuente de alimentación.
Si desea más información acerca de la **programación a través de la unidad de servicio**, consulte el manual de la unidad de servicio (10-870).

Apertura de la puerta del piso con el botón abrepuertas

También puede programar la función de **apertura de la puerta del piso** en el botón de función .


- ➡ **1** Pulse el botón  durante 8 segundos hasta que oiga un pitido y vea encenderse ambos LED.
- ➡ **2** Pulse el botón  durante 8 segundos hasta que oiga un pitido y vea apagarse ambos LED.
- ➡ **3** Espere 8 segundos hasta que oiga un pitido y vea apagarse los LED.





La función de **apertura de la puerta del piso** ya está programada en el botón .

VAhora puede activar la función de control 11 con el botón  para que se abra la puerta del piso hasta 30 s después de recibir una llamada en el piso. La función de control 11 puede programarse en un relé programable (10-830, 10-836 ó 10-837).

Configuración del tono de llamada

Puede configurar un tono de llamada distinto para **cada tipo de llamada** con los botones de las funciones. Puede elegir entre **13 tonos de llamada**.

- ➡ **1** Pulse el botón  durante 8 segundos hasta que oiga un **pitido** y vea encenderse ambos LED.
- ➡ **2** Pulse repetidamente uno de los siguientes botones de las funciones para ver los diferentes tonos de llamada.

- Pulse el botón  para seleccionar el tono de llamada de **la unidad externa con una dirección igual a 0**.
- Pulse el botón  para seleccionar el tono de llamada de **la unidad externa con una dirección distinta de 0**.
- Pulse el botón  para seleccionar el tono de llamada **del botón pulsador del timbre del piso**.
- Pulse el botón  para seleccionar el tono de llamada de una **llamada interna**.

➔ **3 Espere 8 segundos** hasta que oiga un pitido y vea apagarse los LED.
Los últimos tonos de llamada seleccionados se guardarán en la memoria.

Configuración de los tiempos

Los tiempos programados por defecto son los siguientes:

| | |
|--|----------------|
| Tiempo para hablar tras el inicio de una llamada. | 2" máx |
| Tiempo para hablar después de la apertura de la puerta con la unidad 10-560. | 4" |
| Tiempo que permanece activa la imagen de la cámara . | 80" |
| Número de veces que parpadea el indicador LED rojo cuando alguien llama mientras el sistema está ocupado (llamada o cámara activa). | 5 veces en 10" |
| Número de veces que parpadea el indicador LED rojo al levantar el auricular o activar la cámara mientras el sistema está ocupado. | 3 veces en 6" |
| Tiempo que se mantiene visible una llamada de una unidad externa o del botón pulsador del timbre. | 2' |
| Tiempo que se mantiene visible una llamada interna iniciada por el propio usuario. | 30" |
| Tiempo durante el que pueden modificarse las configuraciones tras la activación. | 8" |

También es posible configurar los tiempos a través de:

- **La fuente de alimentación.** Si desea más información acerca de la programación a través de la fuente de alimentación, consulte el manual de la fuente de alimentación.
- **La unidad de servicio.** Si desea más información acerca de la programación a través de la unidad de servicio, consulte el manual de la unidad de servicio (10-870).
- **El relé**

5. RESOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Si experimenta algún problema, compruebe primero con un polímetro si se alcanzan las siguientes **tensiones**:


Entre b y a: aprox. +24 VCC;

Entre b y P: aprox. +24 VCC;

Entre M y P: aprox. +24 VCC;

Entre M y V1 o V2: aprox. +5 VCC

A continuación se enumera una lista de los posibles problemas con sus correspondientes causas y soluciones.

| Problema | Causa | Solución |
|---|---|--|
| Oye un tono negativo cuando pulsa  . | Error de programación. | Borre la programación del botón y vuelva a introducirla. |
| | El sistema está aún en el modo de programación. | Salga del modo de programación. |
| | La unidad de vídeo interna no está bien conectada. | Revise el cableado. |
| | El botón de la llave tiene asignadas dos funciones. | Si se ha iniciado una llamada, se activa el relé que abre la puerta. Si no se ha iniciado ninguna llamada, se activa el relé de la luz. |
| La imagen de la unidad de vídeo interna no se ve nítida. | Los conductores V1 y V2 están invertidos. | Invierta los conductores V1 y V2. |
| | Se ha utilizado un cable inadecuado: <ul style="list-style-type: none"> • La longitud del cable es excesiva; • El cable está dañado; • La sección transversal del cable es demasiado pequeña; • El cable no es de par trenzado. | Sustituya el cable por otro apropiado. |
| | La ganancia de los separadores no está bien ajustada. | Ajuste la ganancia de los separadores con los potenciómetros. |
| La unidad de vídeo interna no ofrece imágenes. Todas las demás funciones son correctas. | El cableado no está bien conectado: <ul style="list-style-type: none"> • Falta M o P; • V1 o V2 no están conectados. | Revise el cableado (consulte el diagrama de conexión). |
| | Los puentes de conexión no están bien configurados. | Monte correctamente los puentes de conexión en los contactos (véase el capítulo MONTAJE) |
| La unidad de vídeo interna no ofrece voz. Sólo aparece la imagen. | El cableado no está bien conectado. | Revise el cableado (consulte el diagrama de conexión). |

6. DATOS TÉCNICOS

| | |
|---|--|
| Peso de la unidad 10-560 | 1.040 g |
| Dimensiones de las unidades 10-556 y 10-586 | 162 x 226 x 75 mm |
| Dimensiones de la unidad 10-560 | 162 x 226 x 53 mm |
| Temperatura ambiente admisible | Entre 0 °C y 40 °C |
| Corriente de entrada máxima | 350 mA en los terminales P y M |
| Corriente de entrada en apagado | <ul style="list-style-type: none"> • 0,4 mA en los terminales a y b • 5 mA en los terminales P y M |
| Material | ABS |
| Color | Blanco |
| Pantalla 10-556 y 10-586 | Pantalla curva CRT en blanco y negro |
| Pantalla 10-586 | Pantalla TFT en color |
| Tamaño de la pantalla | Diagonal 4 pulgadas |
| Capacidad de carga máxima del terminal K | 500 mA (en la salida de conmutación máx. del transistor, conexión de masa) |

7. PRESCRIPCIONES LEGALES

- La instalación debe ser realizada por una instalador credenciado, con arreglo a la normativa en vigor.
- Estas instrucciones deben entregarse al usuario. Deben adjuntarse al expediente de la instalación eléctrica, y transmitirse a cualquier eventual nuevo propietario. Se pueden obtener ejemplares adicionales en el sitio web o en el servicio de asistencia de Niko.
- Antes de proceder a la instalación, se debe tener en cuenta lo siguiente (lista no exhaustiva):
 - las leyes, normas y reglamentos en vigor;
 - el progreso tecnológico en el momento de la instalación;
 - las presentes instrucciones, que deben leerse antes de proceder a cualquier instalación específica;
 - las prácticas del sector.
- En caso de duda, puede ponerse en contacto con el servicio de asistencia de post-venta Niko o dirigirse a un organismo de control reconocido.

Asistencia en Bélgica:

+ 32 3 778 90 80

sitio web: <http://www.niko.be>

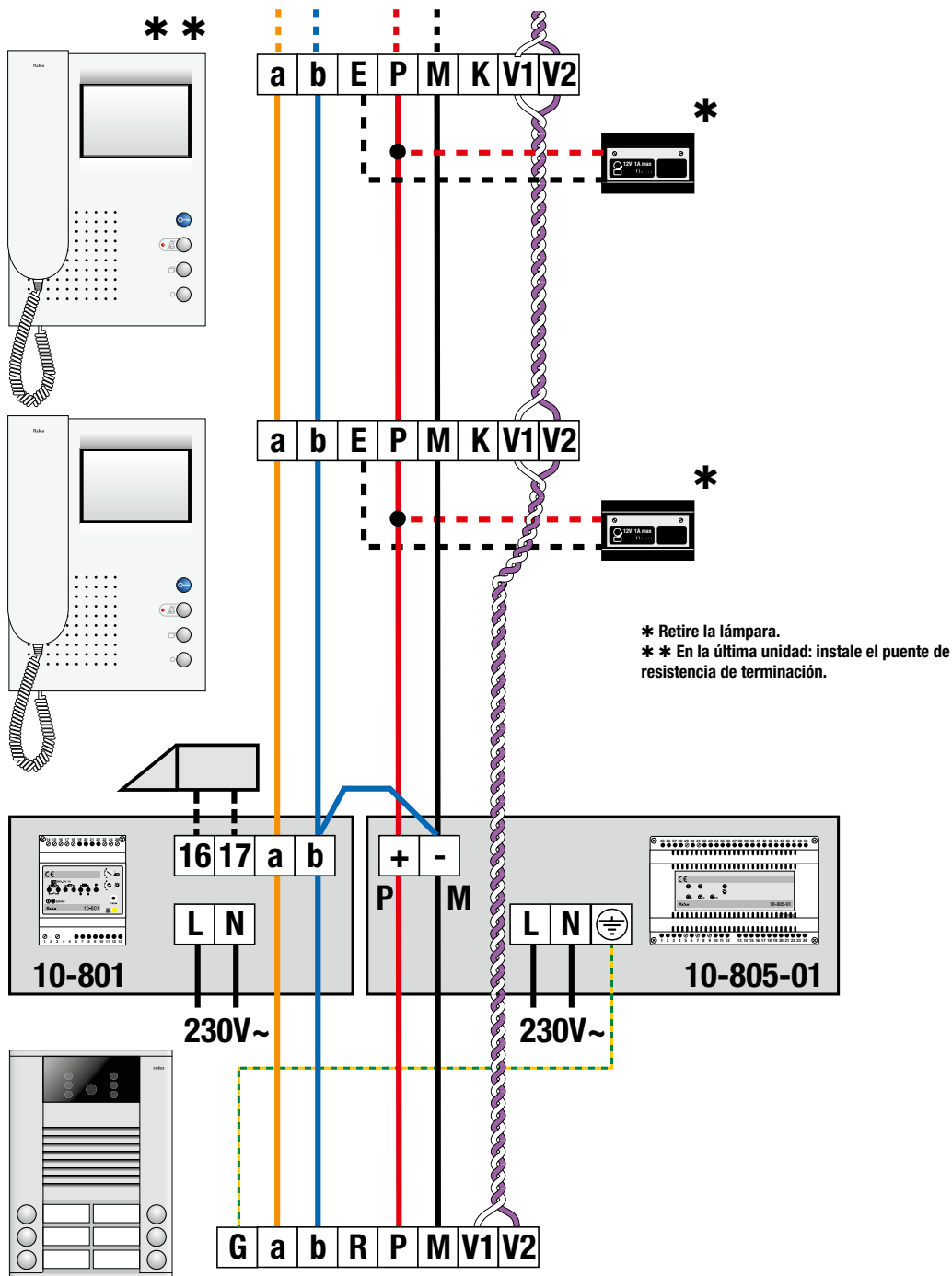
correo electrónico: support@niko.be

En el caso de un defecto de su producto, puede devolverlo a un distribuidor de Niko, acompañado de una descripción detallada de su queja (modo de utilización, defecto constatado, etc.).

8. CONDICIONES DE GARANTÍA

- Validez de la garantía: 2 años a partir de la fecha de entrega. La fecha de la factura de compra por el usuario sirve de fecha de entrega. Sin factura disponible, la validez de la garantía será de 2 años a partir de la fecha de fabricación.
- El usuario deberá comunicar a Niko por escrito cualquier disconformidad en los productos en un plazo máximo de 2 meses a partir del momento en que la detecte.
- En caso de que la disconformidad se constate, el usuario se beneficia de una reparación gratuita o sustitución gratuita, según criterio de Niko.
- Niko declina toda responsabilidad por defectos o daños derivados de una instalación incorrecta, de una utilización contraria o inadecuada, o de una transformación del producto.
- Las disposiciones vigentes de las legislaciones nacionales que afectan a la venta de bienes consumo y a la protección de los consumidores de los distintos países donde Niko procede a la venta directa o mediante empresas intermediarias, filiales, distribuidores o representantes fijos, prevalecen sobre las disposiciones anteriores.

9. DIAGRAMA DE CABLEADO



Pred inštaláciou a aktiváciou systému si dôkladne preštudujte návod na používanie

1. POPIS

Vnútrotná zobrazovacia videojednotka typu 10-555 série **Access Control Standard** je vždy súčasťou tohto systému skladajúceho sa z jednej alebo z viacerých vonkajších jednotiek a napájania série Niko Access Control Standard. Viac informácií ako skompletizovať tento systém nájdete v technickom katalógu.

Táto vnútrotná videojednotka je dostupná v 3 rôznych typoch:

10-556: čiernobiela obrazovka so slúchadlom

10-560: čiernobiela obrazovka bez slúchadla (jednosmerný režim)

10-586: farebná obrazovka so slúchadlom

Vnútrotná videojednotka umožňuje používateľovi:

- otvárať dvere,
- hovoriť,
- vypnúť vyzvánací tón,
- zapnúť osvetlenie,
- premieňať obraz z kamery

Navyše má 4 voľne programovateľné tlačidlá pre rôzne funkcie:

- vnútorný hovor
- funkcia zazvoň a vstup (ring and come in)
- funkcia presmerovania
- ...

2. DIELY

Základné komponenty

Obrazovú internú jednotku tvoria tieto komponenty:

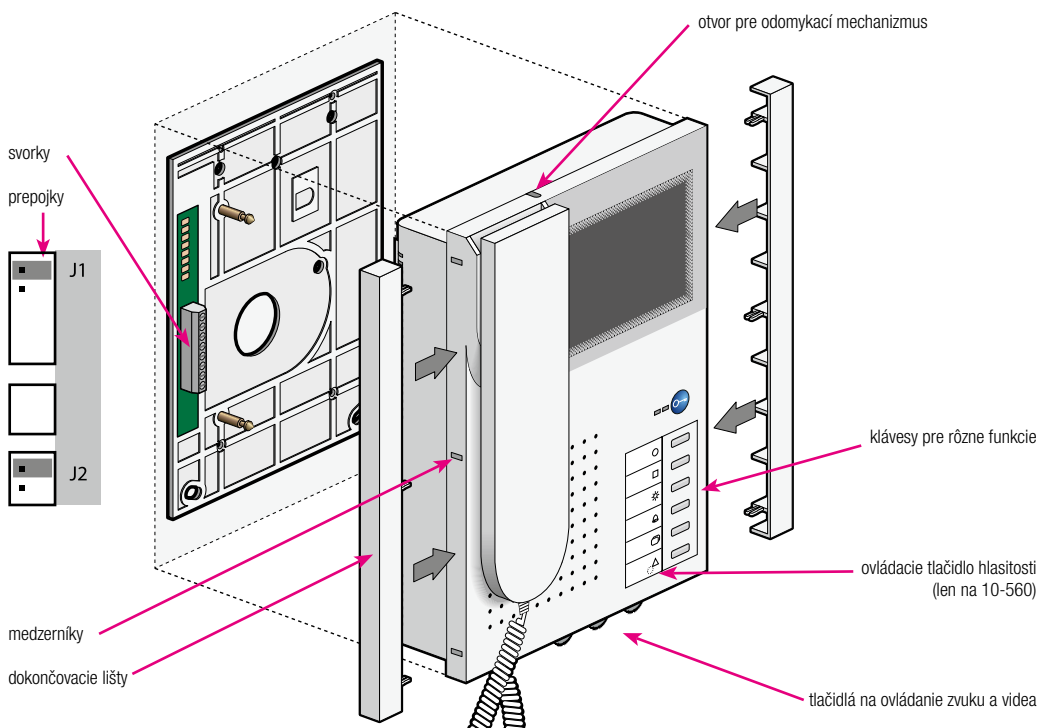
-montážna doska

-monitor

-slúchadlo (nie je na 10-560)

- 2 ochranné obaly

Nálepky so sériovým číslom sú nalepené na zadnej strane vnútornej videojednotky.



Ďalšie príslušenstvo

Táto vnútorná videojednotka používa **6-kábové prepojenie**. Na optimálnu kvalitu obrazu použite točený kábel.

Venujte pozornosť aj hrúbke vodičov v kábli, pretože tá ovplyvňuje **maximálnu vzdialenosť**, ktorá môže byť medzi napájaním a vnútornou videojednotkou.

Niko odporúča použiť na inštaláciu obrazovej internej jednotky tieto **káble**:

- JYSTY (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (max. vzdialenosť 200 m);
- TVVF (-F2) min. 3 x 2 x 0,8 mm (max. vzdialenosť 200 m);
- TPVF min. 3 x 2 x 0,6 mm (max. vzdialenosť 100 m);
- UTP/FTP/STP 4 x 2 x 0,5 mm (max. vzdialenosť 70 m).

Poznámka

- Vyššie uvedené maximálne vzdialenosti platia vtedy, ak je aktívna iba jedna jednotka. Ak sú na ten istý kábel pripojené paralelne 2 monitory, maximálnu vzdialenosť deľte 2, pre 3 monitory deľte 3 atď.
- Pripojiť je možné až 6 monitorov (na vstupe a výstupe). Ak chcete pripojiť viac ako 6 monitorov v zapojení hviezda, použite rozdeľovač obrazu. Na výstup z každého rozdeľovača obrazu môžete pripojiť opäť až 6 monitorov.

Funkcie pripájaných vodičov:

- svorky **a a b**: komunikačná zbernica (24 V jednosmerný prúd)
- svorky **V1 a V2**: video (obrazový) signál
- svorka **P** (& b): doplnkový zdroj elektrickej energie (26 V jednosmerný prúd)

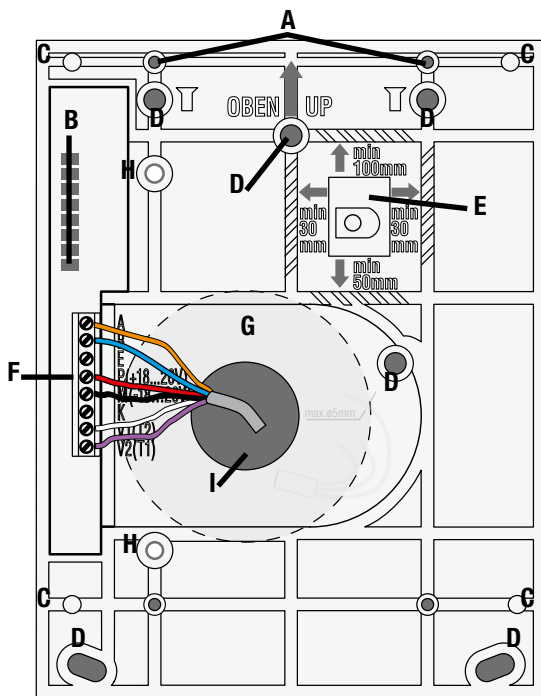
3. MONTÁŽ

Poznámka! Odpojte napájanie skôr, ako začnete s inštaláciou vnútornej videojednotky. Pokiaľ nie je inštalácia hotová, jednotku k sieti nepripájajte.

Tento návod na používanie opisuje povrchovú montáž monitoru. Zapustená montáž alebo montáž na základňu na použitie ako stolovej jednotky, sa opisuje v manuáli zapustených montážnych rámov 10-565 a základne 10-566.

Postup pri montáži vnútornej videojednotky:

- ➔ **1** Pomocou príslušných skrutiek namontujte montážnu dosku na stenu.
- A** prídavné inštalčné diery
B kontaktný povrch pre vnútornú jednotku
C zameriavacie kolíky
D inštalčné diery
E info kolónka minimálnej vzdialenosti od steny
F svorky
G poloha skrinky pre zapustenú montáž
H upevňovacie kolíky
I vstupný otvor pre káble
- ➔ **2** Vodiče pripojte tak, ako je to naznačené na schéme zapojenia na strane 47

**Poznámka**

- V samostatnom systéme použite tie isté farebné označenia pre tie isté svorky (a, b, P,...) pri všetkých produktoch série Access Control Standard.
- Podlažné zvončekové tlačidlo môže byť vždy pripojené medzi svorkami E a P.
- V prípade paralelného káblovania musia byť vodiče video signálu vždy pripojené k svorkám V1 a V2. Vetvenie vodičov je zakázané.
- V prípade hviezdicového zapojenia použite deliče (pozrite katalóg).

- ➔ **3** Ak systém tvorí viac vnútorných jednotiek, koncový odpor je konfigurovaný pomocou prepajky (J1) na zadnej strane internej obrazovej jednotky.

Táto interná jednotka nie je **posledným** zariadením na vedení (na kábli). J2 nie je pripojené.



Táto vnútorná jednotka je **posledným** zariadením na kábli: J2 je pripojené.

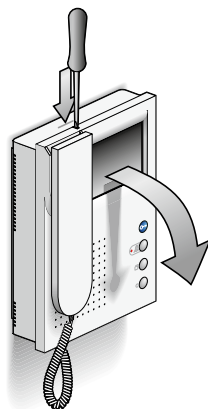


Ak je pripojené J2, zariadenie bude pracovať s 5-žilovým káblom namiesto 6-žilového. Pre ďalšie informácie, prosím, kontaktujte náš servisný tím pre zákazníkov.

- ➔ **4** Umiestnite monitor do upevňovacích kolíkov v montážnej doske a jemne zatlačte tak, aby ste počuli kliknutie sprevádzajúce dosadenie na miesto.

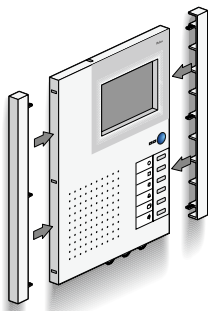
Demontáž

Pri demontáži internej obrazovej jednotky zasuňte malý skrutkovač do otvoru na vrchnej strane zariadenia. Pri slabom kolmnom prítlaku povoľte skrutkovačom skrutku a zariadenie z montážnej dosky vytiahnite.




Dokončovacie lišty

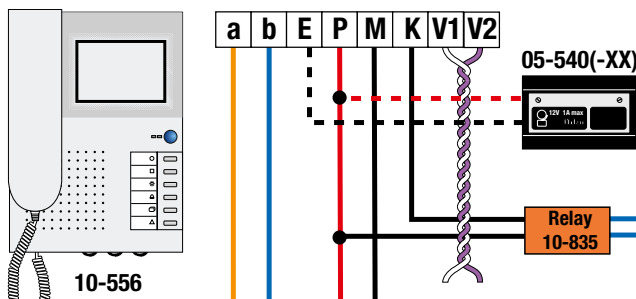
Pre zapustenú montáž vnútornej videojednotky do stola môžete použiť dokončovacie lišty, aby ste dosiahli esteticky pôsobivý konečný dojem. Na tento účel odstráňte medzerníky a nasadte dokončovacie lišty na vnútornú jednotku.



Pripojenie podlažného zvončiekového tlačidla a relé

K vnútornej jednotke môžete pripojiť podlažné zvončiekové tlačidlo (tlačidlo s N. O. kontaktom, napr. 05-540 bez lampy). Použite svorky E a P skrutkového konektoru montážnej dosky.

Pomocou  môžete zapnúť 24 V (jednosmerný prúd) relé (napr. 10-835). Pripojte toto relé na svorky P a K. S týmto relé môžete napríklad ovládať podlažné dvere.



4. Programovanie

Programovanie zvončekových tlačidiel:

- * Programovanie zvončekových tlačidiel sa podrobne opisuje v príručke napájania systému (10-801, 10-802 alebo 10-806) alebo servisnej jednotky (10-870).
- * Ak používate servisnú jednotku, odtrhnite sériové číslo zo zadnej strany vnútornej obrazovej jednotky alebo z obalovej škatule a prilepte ho na inštalačné schému.
- * Pre jedno pamäťové miesto môže byť naprogramované len 1 zariadenie tohto typu. Programovanie spôsobom „Master slave“ (hlavná a pridružená jednotka) nie je možné. Pozrite technický katalóg, kde nájdete počet pamäťových miest na zvončekové tlačidlo (1 alebo 2) externej jednotky.

Tento návod na používanie opisuje povrchovú montáž monitoru.

| | |
|---|--|
| ● | Otváranie dverí. |
| ○ | Ovláda relé, ktoré je pripojené na svorku K. |
| □ | Aktivácia riadiacej funkcie 8 na ovládanie programovateľného relé (10-830, 10-836 alebo 10-837). |
| ☀ | Zapnite napájanie. |
| 🔔 | Vypnite zvonenie (stlačte 1 sekundu, pričom sa rozsvieti červená LED). Skončíte hovor (10-560). |
| 📺 | Sledovanie obrazu z jednej alebo viacerých kamier, ak neprebíha žiadna komunikácia. |
| △ | Aktivácia riadiacej funkcie 12 na ovládanie programovateľného relé (10-830, 10-836 alebo 10-837). |
| 🔊 | Krátkym stlačením tlačidla prijmete hovor. Stlačte tlačidlo, ak chcete rozprávať, uvoľnite tlačidlo, ak chcete počúvať (princíp vysielacky). Hovor sa automaticky skončí po 40 sekundách, ak tlačidlo nie je stlačené. |

Alternatívne funkcie

Niektorým riadiacim tlačidlám pre rôzne funkcie je možné priradiť nasledovné alternatívne funkcie:

| | | |
|---|---|---------------------------------------|
| ● | <ul style="list-style-type: none"> • Ak sa neinicializoval žiadny hovor: zapnutie svetla • Ak sa hovor inicializoval, toto tlačidlo si ponechá svoju štandardnú funkciu, t. j. otváranie dverí. • Otvorenie podlažných dverí pomocou riadiacej funkcie 11. Pozrite kapitolu Aktivácia podlahového zvončekového tlačidla. | cez napájaciu alebo servisnú jednotku |
| ○ | Bud' paralelné ovládanie vnútornej jednotky na princípe master/slave*, Alebo uskutočnenie vnútorného hovoru | Cez servisnú jednotku. |
| □ | Bud' aktivácia funkcie "zazvoň a vstup" (rozsvieti sa zelená LED), Alebo aktivácia funkcie presmerovania. Alebo uskutočnenie vnútorného hovoru. | Cez servisnú jednotku. |
| ☀ | Bud' uskutočnenie vnútorného hovoru, Alebo aktivácia riadiacej funkcie 9. | Cez servisnú jednotku. |

* Na väčšine vonkajších jednotiek je možné naprogramovať až 2 vnútorné jednotky na jedno zvončekové tlačidlo. Ak je naprogramovaná iba jedna vnútorná jednotka alebo ak chcete naprogramovať viac vnútorných jednotiek na jedno tlačidlo zvončekové, musíte to urobiť podľa princípu master/slave. Vnútorná jednotka, ktorá je naprogramovaná ako SLAVE, bude vždy sledovať všetky akcie jednotky MASTER.

Pre viac informácií o **programovaní cez napájanie** pozrite príručku napájania.

Pre viac informácií o **programovaní cez servisnú jednotku** pozrite príručku servisnej jednotky (10-870).

Otváranie podlažných dverí pomocou kľúča na otváranie dverí

Môžete tiež naprogramovať funkciu otvárania podlažných dverí na ● riadiace tlačidlo:

- ➡ **1** stlačte ● 8 sekúnd, až pokiaľ nebudete počuť pípnutie a obe LED sa rozsvietia.
- ➡ **2** stlačte ○ 8 sekúnd, až pokiaľ nebudete počuť pípnutie a obe LED nezhasnú.
- ➡ **3** počkajte 8 sekúnd, pokiaľ nebudete počuť pípnutie a LED nezhasnú.




Funkcia **otvárania podlažných dverí** je teraz naprogramovaná na ● tlačidlo.

Môžete potom aktivovať riadiacu funkciu 11 s ● tlačidlom pre otvorenie podlažných dverí do 30 sekúnd po hovore z podlažia. Riadiacu funkciu 11 je možné naprogramovať na programovateľné relé (10-830, 10-836 alebo 10-837).

Nastavenie melódie zvonenia

Môžete nastaviť rôzne typy zvonenia **pre každý typ hovoru** cez riadiace tlačidlá. Môžete si vybrať z **13 rôznych melódií** zvonenia.

- ➡ **1** stlačte 🔔 8 sekúnd, pokiaľ nebudete počuť pípnutie a obe LED nezasiajú.
- ➡ **2** opakovane stláčajte na nasledovné riadiace tlačidlá a listujte medzi rôznymi melódiami zvonenia.
 - Stlačte ● pre výber melódie zvonenia **pre vonkajšiu jednotku s adresou 0**.

- Stlačte  pre výber melódie zvonenia **pre vonkajšiu jednotku s adresou rôznou od 0**.
- Stlačte  pre výber melódiu zvonenia **pre podlažné zvončekové tlačidlo**.
- Stlačte  pre výber melódie zvonenia **pre vnútorný hovor**.

➡ **3 Čakajte 8 sekúnd**, pokiaľ nebudete počuť pípnutie a LED nezhasnú.
Posledné vybrané melódie zvonenia sa uložia do pamäte.

Nastavovanie času

Vo výrobe sú naprogramované tieto časy:

| | |
|--|----------|
| Čas hovoru po inicializácii | Max. 2' |
| Čas hovoru po otvorení dverí s 10-560. | 4" |
| Čas, počas ktorého bude obraz z kamery aktívny | 80" |
| Počet bliknutí červenej LED kontrolky , keď sa niekto pokúša o hovor počas obsadeného systému (hovor alebo aktivovaná kamera) | 5 za 10" |
| Počet bliknutí červenej LED kontrolky , keď zdvihnete slúchadlo alebo aktivujete kameru počas obsadeného systému. | 3 za 6" |
| Čas, počas ktorého sa indikuje hovor z vonkajšej jednotky, alebo podlažného zvončekového tlačidla. | 2' |
| Čas, počas ktorého sa indikuje vnútorný hovor , ktorý ste sami začali. | 30" |
| Čas, počas ktorého je možné meniť nastavenia po aktivácii. | 8" |

Môžete nastaviť aj ďalšie časy cez


- **napájanie** Pre viac informácií o programovaní cez napájanie pozrite príručku pre napájanie.
- **servisná jednotka** Pre viac informácií o programovaní cez servisnú jednotku pozrite príručku servisnej jednotky (10-870).
- **relé**

5. VYHĽADÁVANIE A ODSTRÁNENIE PORÚCH

V prípade problémov vždy najprv skontrolujte voltmetrom či je prítomné nasledovné **napätie**:

- medzi b a a: približne +24 V jednosmerný prúd,
- medzi b a P: približne +24 V jednosmerný prúd,
- medzi M a P: približne +24 V jednosmerný prúd,
- medzi M a V1 alebo V2: približne +5 V jednosmerný prúd,

V tabuľke sú uvedené možné poruchy s ich príčinami a návodom na odstránenie.

| Porucha | Príčina | Odstránenie |
|---|--|---|
| Počujete negatívny tón, keď stlačíte  . | Chyba programovania | Vymažte programovanie a znovu ho naprogramujte. |
| | Systém je ešte v režime programovania. | Opustite programovací režim |
| | Interná videojedinotka nie je správne pripojená. | Skontrolujte zapojenie káblov. |
| | Dve funkcie sú pridelené na kľúčové tlačidlo. | Ak bol iniciovaný hovor, potom relé zapne otváranie dverí. Ak nebol iniciovaný žiadny hovor, svetelné relé sa zapne. |
| Obraz na vnútornej obrazovej jednotke nie je čistý. | Vodiče V1 and V2 sú naopak. | Prehodte vodiče V1 a V2. |
| | Je použitý nevhodný kábel: <ul style="list-style-type: none"> • dĺžka kábla je príliš dlhá; • kábel je poškodený; • priemer kábla je príliš tenký; • kábel nie je točený párový kábel. | Vymeňte kábel za iný vhodný kábel. |
| | Faktor zvýšenia napätia na rozdeľovači nie je správne nastavený. | Nastavte faktor zvýšenia napätia na rozdeľovačoch pomocou potenciometrov. |
| Žiadny obraz na vnútornej video jednotke. Všetky ďalšie funkcie su OK. | Zapojenie káblov nie je správne: <ul style="list-style-type: none"> • M alebo P chýba; • V1 alebo V2 nie je zpojené. | Skontrolujte zapojenie káblov (pozrite schému). |
| | Prepojky nie sú správne nastavené. | Nastavte prepojky správne na kontakty (pozrite kapitolu MONTÁŽ) |
| Vnútrotná video jednotka bez zvuku. Zobrazuje sa len obraz. | Zapojenie káblov nie je správne. | Skontrolujte zapojenie káblov (pozrite schému zapojenia). |

6. TECHNICKÉ ÚDAJE

| | |
|---------------------------------|--|
| Sieťové napájanie: | 26 V jednosmerný prúd $\pm 8\%$ |
| Váha 10-556 a 10-586: | 1180 g |
| Váha 10-560: | 1040 g |
| Rozmery 10-556 a 10-586 | 162 x 226 x 75 mm |
| Rozmery 10-560 | 162 x 226 x 53 mm |
| Povolená teplota okolia: | 0° až 40 °C |
| Maximálny vstupný prúd: | 350 mA na svorkách P a M |
| Vstupný prúd pri vypnutí: | <ul style="list-style-type: none"> • 0.4 mA na svorkách a a b • 5 mA na svorkách P a M |
| Materiál | ABS |
| Farba | Biela |
| Obrazovka 10-556 a 10-586 | zakrivená čiernobiela CRT obrazovka |
| Obrazovka 10-586 | farebná TFT obrazovka |
| Veľkosť obrazovky: | uhlopriečka 4 palce (10,16 cm) |
| Max. záťažová kapacita svorky K | 500 mA (pri max. zapnutí výstupu tranzistorov, hromadné zapojenie) |

7. PRÁVNE UPOZORNENIA

- Inštaláciu musí vykonať autorizovaný oprávnený pracovník a musí byť v súlade so zákonnými predpismi a normami.
- Táto užívateľská príručka musí byť odovzdaná používateľovi. Musí byť súčasťou súboru dokumentácie k elektrickej inštalácii a musí prejsť na každého ďalšieho vlastníka. Ďalšie kópie sú k dispozícii na webovej stránke Niko alebo prostredníctvom služby podpory.
- Počas inštalácie treba brať ohľad na nasledovné (nie len body uvedené v tomto zozname):
 - Záonné predpisy, štandardy a regulácie;
 - Technológia v danom stave v momente inštalácie;
 - Táto užívateľská príručka, ktorá musí byť naštudovaná v rozsahu potrebnom k danej inštalácii, uvádza iba všeobecné predpisy;
 - Pravidlá správneho vypracovania
- V prípade otázok môžete kontaktovať službu podpory firmy Niko.

| | |
|---|--|
| Podpora Belgicko: | Podpora Slovensko: |
| +32 3 778 90 80 | +421 263 825 155 |
| webová stránka: http://www.niko.be | http://www.niko.sk |
| e-mail: support@niko.be | e-mail: niko@niko.sk |

V prípade poruchy môžete výrobok vrátiť oficiálnemu predajcovi Niko, spolu s jasne popísanou reklamáciou (podmienky používania, podrobný popis poruchy...).

8. USTANOVENIA ZÁRUKY

- Záručná lehota: 2 roky od dátumu dodania. Dátum dodania je dátum nákupu výrobku zákazníkom, uvedený na faktúre. V prípade neexistencie faktúry platí dátum výroby.
- Zákazník je povinný písomne informovať spoločnosť Niko o vade do dvoch mesiacov od zistenia poruchy.
- V prípade nesplnenia funkčnosti má zákazník právo na bezplatnú opravu alebo náhradu (rozhodne firma Niko).
- Spoločnosť Niko nezodpovedá za poruchu alebo poškodenie v dôsledku nesprávnej inštalácie, nevhodného alebo nedbalého používania, alebo nesprávneho zaobchádzania alebo dopravy tovaru.
- Záväzný predpis národnej legislatívy, týkajúcej sa predaja tovaru zákazníkom a ich ochrany v krajinách, kde spoločnosť Niko predáva, priamo alebo prostredníctvom partnerských alebo dcérskych spoločností, obchodných reťazcov, distribútorov, agentov alebo stálych obchodných zástupcov, majú prednosť pred pravidlami a predpismi, uvedenými vyššie.

9. SCHÉMA ZAPOJENIA KÁBLOV

